

2023/2024

ANNUAL REPORT 年報



香港戶外生態教育協會
Outdoor Wildlife Learning Hong Kong

香港戶外生態教育協會（OWLHK）於2016年成立，為香港註冊慈善機構（91/16831）。團隊成員擁有共同理念，相信憑著熱誠、專業和抱負，能夠貢獻和推動香港生態保育及環境教育。

Outdoor Wildlife Learning Hong Kong (OWLHK) is a local registered charity (91/16831) established in 2016. OWLHK team members share the same vision: to contribute to and promote ecological conservation and environmental education in Hong Kong with our passion, expertise and ambition.

彩帶蜂
Nomia Bee



目錄

Contents

01

關於我們
About Us

02

創辦人及總監獻詞
Founders & Directors' Message

04

2023/24 工作成果概要
Achievements Summary

06

大型環境教育項目
Large-Scale Environmental
Education Programme

21

承辦教育項目
Contract Education Programme

28

學校活動
School Activities

33

專業生態培訓
Professional Ecology Training

36

企業參與及其他協作活動
Corporate Engagement and
Other Collaborative Activities

39

教材設計及製作
Design and Production of
Teaching Materials

41

研究及顧問
Research and Consultancy

44

環境教育專業發展
Professional Environmental Educa-
tion Development

49

傳媒報道及社交媒體
Media Coverage and Social Media

50

財務摘要
Financial Summary

51

鳴謝
Acknowledgements

54

支持我們
Support Us

關於我們 About Us

願景及使命 Vision & Mission

提倡以多元、互動及高成效的戶外教育法實踐環境教育

以研發多元化的環境教育方法，如透過桌上遊戲、自然觀寫手記、實境解謎等形式愉快學習，
與傳統課堂及導賞相輔相成，提升不同年齡受眾的學習成效

To promote the use of diverse, interactive and effective outdoor education approaches in environmental education

Through developing diverse interactive environmental education approaches, such as board games, nature logbooks, and orienteering games that complement traditional lessons and guided tours, we aim to enhance learning effectiveness of participants at different ages.

建立公眾對香港生態及生物多樣性的全面認知

以本地不同生物及生境主題的體驗活動作切入，對象由親子至樂齡，由專業環境教育師引領公眾，
由淺入深認識香港獨特生態及生物多樣性

To establish a holistic understanding of Hong Kong ecology and biodiversity among public

As professional environmental educators, we lead public ranged from families to elderly to learn about Hong Kong's unique ecology and biodiversity by organising experiential activities of various themes.

推廣愛護大自然和鼓勵公眾參與保護環境

活動設計著重建立受眾與大自然的情感連結，亦以培養公眾之公民科學意識為重心，
將保護環境的重任注進生活日常

To promote love for nature and encourage public participation in environmental protection

The activities are designed to focus on establishing participants' emotional connection with nature. Adopting affective and cognitive approaches while fostering people's environmental literacy, we aim at achieving environmental protection measures in daily lives.

推動及融合香港本地生態研究和環境教育

持續舉辦各類型環境教育專業培訓，令環境教育行業建立其專業及認受性，
並從多方面如政策及正規課程等推動香港環境教育發展

To advance and integrate local ecological research and environmental education

We organise various professional training on environmental education. We aim at establishing professionalism and recognition in local environmental education industry. Directing from different aspects, local environmental education is driven from ways at policy to formal curriculum levels.

創辦人及總監獻詞

Founders & Directors' Message



馬昀祺博士 Dr. Xoni Ma

創辦人及教育總監
Founder and Education Director

《荀子·勸學》：「青，取之於藍，而青於藍」。作為一間專業環境教育機構，我們著重的是如何做好自己，令自己不斷進步，進而啟發社會不同持份者，希望每人可以發揮天賦，在環保路上青出於藍。因此，我們敢於挑戰自己。過去一年，我們在中環天星碼頭舉辦「傳靠昆蟲生態教育展覽」，由概念到策劃，均是我們的新嘗試。又，我們研發了香港首個生態文化語音導賞深度遊手機應用程式 EchoTour，以及於梅窩推出了本會首個「完全版」實境解謎遊戲《回到「梅」來》，都是我們每一位同事憑著勇於創新，為環境教育盡心盡力的精神，而獲得的成果。

創新，是為了令事做得更好。但除了自身的進步，更重要是與社會各界攜手合作，讓環境教育在社會上整全地發揮成效。所以，我們非常感恩，這年間我們為合共超過160間學校、企業及不同機構，舉辦不同主題和形式的環境教育活動，好讓各界公眾認識本港的自然生態。

衷心感謝大家的信任和支持，OWLHK 將常保初心、竭盡所能，為未來而努力！

As a professional environmental education organisation, we focus on continuous self-improvement and inspiring different stakeholders in society. We hope that everyone can unleash their talents and surpass expectations in the journey of environmental protection. That's why we are always willing to challenge ourselves. Over the past year, we organised the "Insect Pollination Ecology Education Exhibition" at Central Star Ferry Pier, which was a new attempt for us, from conceptualisation to planning. Additionally, we developed Hong Kong's first Ecology and Culture Audio Tour App, EchoTour, and launched our first full-version reality game, "Back to the Mui Wo". These achievements are the result of our team's spirit of innovation and dedication to environmental education.

Innovation exists to make things better. But beyond our own progress, the most important goal is to collaborate with various sectors of society, ensuring that environmental education achieves its full potential on a broad scale. We are deeply grateful that over the past year, we have had the opportunity to organise environmental education activities of various themes and formats for more than 160 schools, businesses, and institutions. These efforts help the public gain a deeper understanding of Hong Kong's natural ecology.

With heartfelt gratitude for the trust and support of our partners, OWLHK will stay true to our mission and continue striving for a better future!



沈鼎榮先生 Mr. Bond Shum

創辦人及保育總監
Founder and Conservation Director

作為城市人，大家兒時曾經擁有過成為生態學家的志願嗎？長大了，或許大多數人已經投身其他行業，但隨著拍攝器材成本大幅下降，加上公民科學平台發展日益成熟，只需帶著手機走出家門，拍攝身邊感興趣的動植物，就能協助記錄環境生態數據，為學術界作出貢獻！OWLHK很高興今年響應城市自然挑戰賽，期間舉辦多場公民科學探索活動，帶領市民共同記錄郊外多樣、有趣的生態。此外，OWLHK亦於夏季承辦漁護署的郊野公園生態速查活動，透過發放獎章和舉辦校際比賽，吸引市民和學生拿起手機，走進大自然，一同成為公民科學家！

Have you ever dreamed of becoming an ecologist as a child? As we grow older, most of us may pursue different careers. Yet today, with the cost of photography equipment falling and citizen science platforms becoming more accessible, all you need is your mobile phone. Step outside, capture photos of the plants and animals that interest you, and you can help document ecological data in your community—making a real contribution to Science! OWLHK is excited to take part in this year's City Nature Challenge, organising a range of citizen science activities to inspire the public to explore and record the diverse and fascinating wildlife in our countryside. This summer, OWLHK also hosted the BioBlitz @ Country Parks for the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, awarding badges and holding inter-school competitions to encourage people and students alike to pick up their phones, get out into nature, and join the ranks of citizen scientists!



勞丕禮小姐 Ms. Janice Lo

創辦人及創作總監
Founder and Creative Director

今年除了有恆常的學校教育活動，我們在公眾環境教育方面都有一點新嘗試。我們製作出大嶼生態文化語音導賞深度遊 (Echo Tour)，將旅遊與知識學習連結一起。配合實境解謎遊戲《回到「梅」來》，將活動推上另一層次，以故事線及解謎帶領公眾，在無需導賞員協助下，可以自助的方式探索和認識大嶼山的生態、歷史和文化。在其他項目中，不同活動元素如攝影、生態速查、藝術創作、公民科學都務求為大眾在學習知識、認識環境時帶來一點新意思，希望令香港環境教育方面更多元，讓更多人受惠。

Apart from our usual education activities for schools, we had some new attempts this year. We incorporated tourism and learning together by the Lantau Ecology and Culture Audio Tour App Echo Tour. Along with a reality game "Back to the Mui Wo" bearing a storyline and mystery-solving, we pushed audience's experience to the next level. Public could explore and learn about ecology, history, and culture of Lantau Island in a self-instructed way without the presence of a tour guide. In other projects, we brought some new elements, like photography, bioblitz, art creation, and citizen science, together to facilitate people's learning. By that, we hope environmental education can be more diversified, benefiting great scope of people.

我們的團隊

The Team

2023/2024 年度
Annual Year of 2023/24

董事會成員 Board Members

黃志俊先生 Mr. Wong Chi Chun, Dickson
羅文雪博士 Dr. Law Man Suet, Michelle
方健恩教授 Prof. Fong Jonathan, Julio
宋亦希博士 Dr. Sung Yik Hei (截至 Up to 06/2023)

創辦人及總監 Founders & Directors

創辦人及教育總監 Founder and Education Director
馬昀祺博士 Dr. Ma Kwan Ki, Xoni
創辦人及保育總監 Founder and Conservation Director
沈鼎榮先生 Mr. Shum Ting Wing, Bond
創辦人及創作總監 Founder and Creative Director
勞丕禮小姐 Ms. Lo Pei Lai, Janice

工作團隊 Crew

教育及研究經理
Education and Research Manager
蘇英健博士 Dr. So Ying Kin, Ken
項目經理 Project Manager
杜振南先生 Mr. Du Zhennan, Hugo
助理項目經理
Assistant Project Manager
梁倩彤小姐 Ms. Leung Sin Tung, Jeanne
高級教育及研究主任
Senior Education and Research Officer
張順智先生 Mr. Cheung Shun Chi, Roy
高級項目及保育主任
Senior Project and Conservation Officer
羅卓文先生 Mr. Lo Cheuk Man, Kayson
(截至 Up to 01/2024)
高級教育主任 Senior Education Officer
孟曉瑩小姐 Ms. Mang Hiu Ying, Maggie
(截至 Up to 02/2024)
高級教育主任 Senior Education Officer
左文怡小姐 Ms. Cho Man Yi, Tiffany
高級項目主任 Senior Project Officer
張嘉詠小姐 Ms. Cheung Ka Wing, Carrie

項目及發展主任
Project and Development Officer
林嬋儀小姐 Ms. Lam Sim Yee, Ant
(截至 Up to 10/2023)
項目主任 Project Officer
方獻豎先生 Mr. Fong Hin Shu, Tree
(截至 Up to 04/2023)
項目主任 Project Officer
譚煜耀先生 Mr. Tam Yuk Yiu, Vito
項目主任 Project Officer
譚潔榕小姐 Ms. Tam Kit Yung, Ryann
項目主任 Project Officer
黎愷正先生 Mr. Lai Hoi Ching, Andrew
教育主任 Education Officer
顏琳小姐 Ms. Ngan Lam, June
(截至 Up to 08/2023)
教育主任 Education Officer
許貽斐小姐 Ms. Hui Yi Fei, Katie
教育主任 Education Officer
陳芊潼小姐 Ms. Chan Chin Tung, Theodora
助理傳訊主任 Assistant Communications Officer
馬葆欣小姐 Ms. Ma Po Yan, Heidi
會計經理 Accounting Manager
林健民先生 Mr. Lam Kin Man, Newman

2023/24 工作成果概要

Achievements Summary



累計參與本會教育活動總人數達：

21,401 人次

Cumulative number of participants in
our education activities: **21,401**



戶外教育活動

Outdoor Education Activities

67%



室內教育活動

Indoor Education Activities

33%

累計環境教育活動時數達：**1,697** 小時

Cumulative hours of environmental education activities: **1,697**



Facebook 專頁支持者人數: **14,000** 位
Number of followers for the Facebook page: 14,000



Instagram 專頁支持者人數: **11,000** 位
Number of followers for the Instagram page: 11,000



總媒體報道: **20** 篇
Total Media Coverage: 20

大型環境教育項目

Large-scale Environmental Education Programme



環境及自然保育基金資助
Environment and Conservation Fund

傳靠昆蟲教育計劃

Insect Pollination Ecology Education Programme

123名公眾人士參與「蟲」哪裡來－公眾生態考察團
123 people from the public joined the "Where 'Bugs' Come From - Insect Pollinator Tour for Public"

超過3,700名公眾人士參觀「傳靠昆蟲生態教育展覽」
Over 3,700 people from the public visited "Insect Pollination Ecology Education Exhibition"

85名學生、老師、嘉賓、傳媒代表及公眾人士參與成果發佈日暨頒獎典禮
85 students, teachers, guests, media representatives, and the public joined the Programme Achievements Release cum Awards' Ceremony



大嶼山保育基金

嶼民同樂

大嶼山郊野生態文化教育計劃
LCF LANTAU COUNTRYSIDE ECOLOGICAL AND CULTURAL EDUCATION PROGRAMME

應用程式Echo Tour共錄得超過700次下載
Over 700 downloads of the Echo Tour APP

超過200人參與實境解謎遊戲《回到「梅」來》
Over 200 people participated in the reality game "Back to the Mui Wo"

共120人參與實境解謎遊戲相關活動
120 people joined the related activities of the reality game



大嶼山保育基金

富甲大嶼

濕地生態推廣教育計劃
LCF Lantau Wetland Ecological Education and Outreach Program

培訓34位大專生成為濕地生態調查員
Trained 34 tertiary students to become Ecological Investigators

招募235位人士參與沼澤甲蟲公民科學調查及河溪昆蟲公民科學探索活動
Recruited 235 people to take part in Marshland Water Beetle Survey and Stream Insect Citizen Science Exploration Activity

吸引149位人士參與大嶼山淡水生態攝影比賽
Attracted 149 people to join the Lantau Freshwater Wetland Photography Competition

為309位小學學生和老師舉辦小學到校教育活動
Organised in-school educational activities for 309 primary school students and teachers



香港學童自然連結感研究
及戶外環境教育推廣計劃

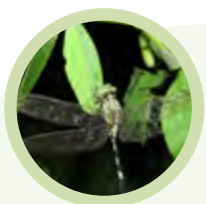
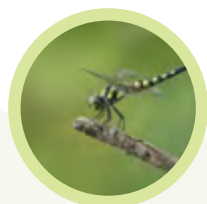
Hong Kong Nature Connectedness and Outdoor Environmental Education

共419位人士參與三場主題分享會
419 people participated in the three thematic sharing

為超過180位人士提供十場公眾活動體驗
Hosted ten public events for over 180 participants

收到42間學校為「戶外教育月地圖2023」提供數據
Recruited 42 schools to submit entries for the "Outdoor Education Months Map 2023"

超過2,070人簽署與「自然為『五』」承諾
Over 2,070 people signed the Pledge "Engage Nature for 5"



專業生態培訓

Professional Ecological Training

合共舉辦課程 Course held in total: 7 個

(包括：香港蝴蝶生態及辨識課程、香港河溪生態基礎課程、香港蜻蜓辨識基礎課程、香港兩棲爬行類辨識課程、香港野外植物辨識基礎課程、香港蜘蛛生態及辨識課程)

(Include: Hong Kong Butterfly Ecology and Identification Course, Hong Kong Freshwater Stream Ecology Course, Odonata Identification Course, Hong Kong Amphibian and Reptile Identification Course, Foundation Course on Plant Identification, Hong Kong Spider Ecology and Identification Course)



環境教育人才培訓

Environmental Education Talent Training

累計培訓實習生人數: 13 人
Cumulative number of trained interns

累計服務時數達: 2,594 小時
Cumulative hours of service

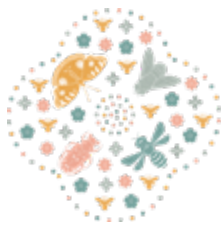
大型環境教育項目

Large-Scale Environmental Education Programme

本年度兩個項目「嶼民同樂 大嶼鄉郊生態文化教育計劃」及「傳靠昆蟲教育計劃」相繼圓滿結束，以不同主題帶領公眾了解本地生態。此外，由大嶼山保育基金資助的「富甲大嶼 濕地生態推廣教育計劃」繼續推展，進一步推行公民科學相關活動。同時，在太古集團慈善信託基金的資助下，本會開展「香港學童自然連結感研究及戶外環境教育推廣計劃」，提倡公眾連繫大自然。

This year, two programmes, "Lantau Countryside Ecological and Cultural Education Programme" and "Insect Pollination Ecology Education Programme", were successfully completed. General public were led to learn more about local ecology through different themes. Additionally, "Lantau Wetland Ecological Education and Outreach Program" has kept undergoing, promoting the application of citizen science in the society. Concurrently, funded by Swire Group Charitable Trust, "Hong Kong Nature Connectedness and Outdoor Environmental Education", was launched. It advocated the public to connect with nature.





環境及自然保育基金資助
Environment and Conservation Fund

傳靠昆蟲教育計劃

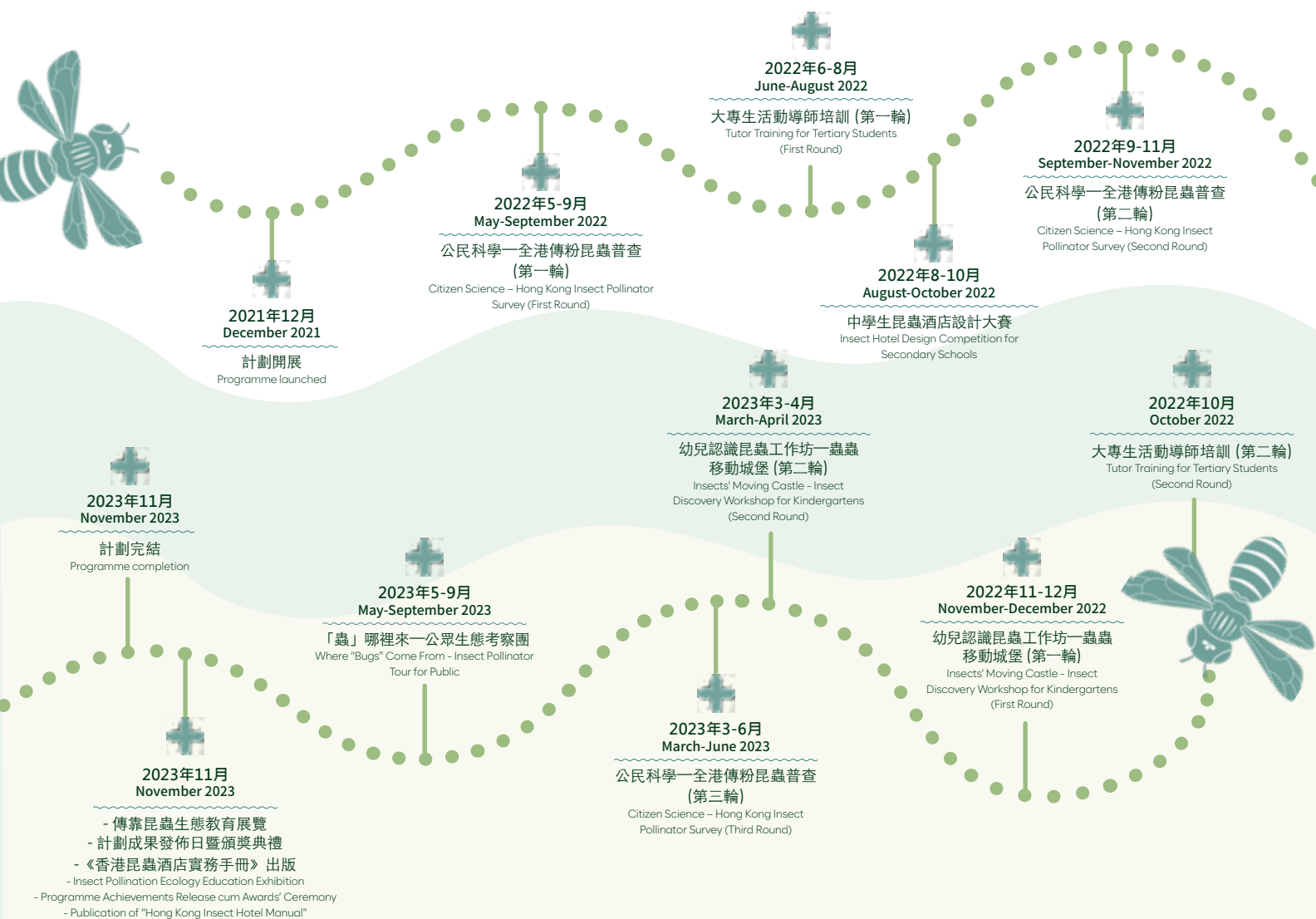
Insect Pollination Ecology Education Programme

本會舉辦了以香港常見的傳粉昆蟲為主題的環保教育和社區參與項目，旨在提升公眾對昆蟲生態的認識，並消除對昆蟲的恐懼。計劃由環境及自然保育基金資助，於2021年12月開展，並於2023年11月完結。歷時兩年，計劃總參與人數超過4,600人，對象包括但不限於大專生、中學生、幼稚園高班學生及公眾人士。

計劃於2023年步入尾聲，於5月至9月共開辦了五場「『蟲』哪裡來—公眾生態考察團」，並於11月舉辦為期兩天的「傳靠昆蟲生態教育展覽」及舉行「計劃成果發佈日暨頒獎典禮」，配合出版《香港昆蟲酒店實務手冊》書籍，為本地學校提供更多創新的環境教育資源。

We have held an environmental education and community engagement programme with the theme of common insect pollinators in Hong Kong. It aimed to enhance the public's understanding of insect ecology, and eradicate the public's fear of insects. This programme was funded by the Environment and Conservation Fund, launched in December 2021 and completed in November 2023. Over two years, the programme involved more than 4,600 participants, including but not limited to tertiary students, secondary school students, kindergarten upper class students, and the public.

The programme concluded in 2023 with five sessions of the "Where 'Bugs' Come From - Insect Pollinator Tour for Public" held from May to September. In November, a two-day "Insect Pollination Ecology Education Exhibition" was organised, along with the "Programme Achievements Release cum Awards' Ceremony". On the other hand, the publication of the "Hong Kong Insect Hotel Manual" provided local schools with more innovative environmental education resources.



「蟲」哪裡來—公眾生態考察團 Where “Bugs” Come From - Insect Pollinator Tour for Public

五場考察團總共讓123名公眾人士到訪位處林村的菇菌園農場，於專業生態導師的帶領下，透過互動觀察實驗和工作紙，觀察本會於農場設置的昆蟲酒店，認識其背後的保育理念及應用，並學習設置昆蟲酒店的要點。參加者亦於農場及周邊的鄉村地區實地考察傳粉昆蟲，認識香港傳粉昆蟲多樣性，以及探討鄉村發展與原生生態的關係與影響。

123 public participants visited the farm of The Mushroom Initiative located in Lam Tsuen during the five tours. Under the guidance of professional ecology instructors, participants engaged in interactive experiments and worksheets to observe the insect hotels set up by us at the farm. They learned about the conservation principles and applications, as well as the key points for setting up insect hotels. Participants also conducted field studies on pollinating insects in the farm and surrounding rural areas, exploring the diversity of pollinating insects in Hong Kong and discussing the relationship and impact between rural development and native ecology.



▲導師帶領參加者尋找農田上的傳粉昆蟲
Instructors led participants searching for insect pollinators in the farm



▲參加者於考察期間遇上一隻虛長腹胡蜂
使用簡易昆蟲酒店的竹管築巢
During the tour, participants encountered a wasp *Zethus dolosus* using a bamboo in the simplified insect hotel to build a nest



▲參加者近距離觀察大型昆蟲酒店
Participants inspecting a large insect hotel up close

傳靠昆蟲生態教育展覽 Insect Pollination Ecology Education Exhibition

展覽於中環天星碼頭展出，僅僅兩日便有超過3,700名公眾人士參觀。展覽展出了「中學生昆蟲酒店設計大賽」其中七個作品，以及有關傳粉昆蟲及獨居蜂的展板及標本等。除了讓參觀人士認識香港的傳粉昆蟲多樣性，更希望打破公眾對蜂類的誤解。展覽更設有手作區，公眾可以製作迷你昆蟲酒店手作，認識昆蟲酒店原理，將保育訊息帶回家中。

The Exhibition was held at the Central Star Ferry Pier. Despite the exhibition only last for two days, over 3,700 visitors paid their visit. The exhibition featured seven entries from the "Insect Hotel Design Competition for Secondary Schools", as well as the exhibition boards and specimens related to the insect pollinators and solitary wasps. In addition to raising awareness about the diversity of insect pollinators in Hong Kong, the exhibition aimed to dispel public misconceptions about wasps. The exhibition included a hands-on area where the public could make mini insect hotels, allowing participants to learn about the principles of insect hotels and the importance of conservation.



計劃成果發佈日暨頒獎典禮 Programme Achievements Release cum Awards' Ceremony

超過80人出席典禮，包括「中學生昆蟲酒店設計大賽」參賽學生、老師、嘉賓、傳媒代表及公眾人士。當日頒授了「大賽」得獎證書及獎品，而兩隊金獎得獎隊伍亦向公眾分享設計及營運昆蟲酒店的經驗與心得。本會亦發表「全港傳粉昆蟲普查」分析結果及發佈《香港昆蟲酒店實務手冊》，相關內容獲得媒體報導，向廣大市民分享本計劃成果。

Over 80 people attended the Ceremony, including students from the "Insect Hotel Design Competition for Secondary Schools", teachers, guests, media representatives, and the public. Certificates and prizes were awarded to the competition winners, and the two gold-winning teams shared their experiences and insights on designing and operating insect hotels with the audience. We also presented the analysis results of the "Hong Kong Insect Pollinators Survey" and released the "Hong Kong Insect Hotel Manual". The survey results garnered coverage from various media outlets, sharing the project's outcomes with the citizens.



▲本會創辦人及保育總監沈鼎榮先生、教育及研究經理蘇英健博士發表傳粉昆蟲普查結果分析
Our Founder and Conservation Director Mr. Bond Shum and Education and Research Manager Dr. Ken So presented the results analysis of the Insect Pollinator Survey

《香港昆蟲酒店實務手冊》出版 Publication of "Hong Kong Insect Hotel Manual"

結集本計劃中累積的經驗，本會編訂並出版《香港昆蟲酒店實務手冊》，推廣昆蟲酒店這優秀的科學及生物多樣性教育工具，並於2023年11月將手冊免費贈予全港約1,300間中小學，望將昆蟲保育理念帶進全港校園。更多有關手冊的內容，可詳閱本年報「教材設計及製作」的部分 (P.40)。

After compiling our experiences accumulated from this project, we edited and published the "Hong Kong Insect Hotel Manual" to promote insect hotel as an excellent tool for science and biodiversity education. In November 2023, we distributed free hard copies to approximately 1,300 primary and secondary schools across Hong Kong, spreading the knowledge about insect conservation into schools. For more details about the handbook contents, please refer to later report session "Design and Production of Teaching Materials" (P. 40).



參加者回饋 Participants' Feedback

參與公眾人士 Participating public

導師講解詳細，用相機捕捉昆蟲的近鏡給參加者欣賞，令參加者更容易了解昆蟲的樣貌及特性。

The tutor provided detailed explanations and used a camera to capture close-up images of insects for participants to admire, making it easier for them to understand the appearance and characteristics of insects.

很好的體驗，我學習了很多有關昆蟲和大自然的知識。

It was a great experience that significantly increased my knowledge of insects and nature.

活動有助推廣環保，希望多舉辦這類型的活動。

The activity helps promote environmental protection, and I hope more events of this kind will be organised.

「蟲」哪裡來—公眾生態考察團 Where "Bugs" Come From - Insect Pollinator Tour for Public

態度及價值觀 Attitude :

73% 參加者同意自己於參與考察團後比以前更欣賞昆蟲
73% of participants agreed that they appreciated insects more after participating in the tour

活動評價 Activity Evaluation :

74% 參加者同意考察團增加了他的環保意識及對本地環境問題的意識
74% of participants agreed that the tour increased their awareness of environmental protection and local environmental issues

56% 參加者對普查的整體評價達6分或以上的高分 (7分為滿分)
56% of participants rated the overall evaluation of the tour with a high score of 6 or above (7 being the highest score)

公民科學—全港傳粉昆蟲普查 Citizen Science - Hong Kong Insect Pollinator Survey

生態知識 Ecological Knowledge :

參加普查後參加者整體的生態知識提升了**22%**
The overall ecological knowledge of participants has improved 22% after the survey

活動評價 Activity Evaluation :

97% 參加者同意普查有助他在日常生活中實踐環保 (如保育等)
97% of participants agreed that the survey helped them practise environmental protection in their daily lives (e.g. conservation)

63% 參加者對普查的整體評價達6分或以上的高分 (7分為滿分)
63% of participants rated the overall evaluation of the survey with a high score of 6 or above (7 being the highest score)

參與公眾人士 Participating public

透過普查認識昆蟲保育，對小朋友來說很有得著！

It was very rewarding for children to learn about insect conservation through this survey!



大嶼山保育基金
嶼民同樂
大嶼鄉郊生態文化教育計劃
LCF LANTAU COUNTRYSIDE ECOLOGICAL
AND CULTURAL EDUCATION PROGRAMME

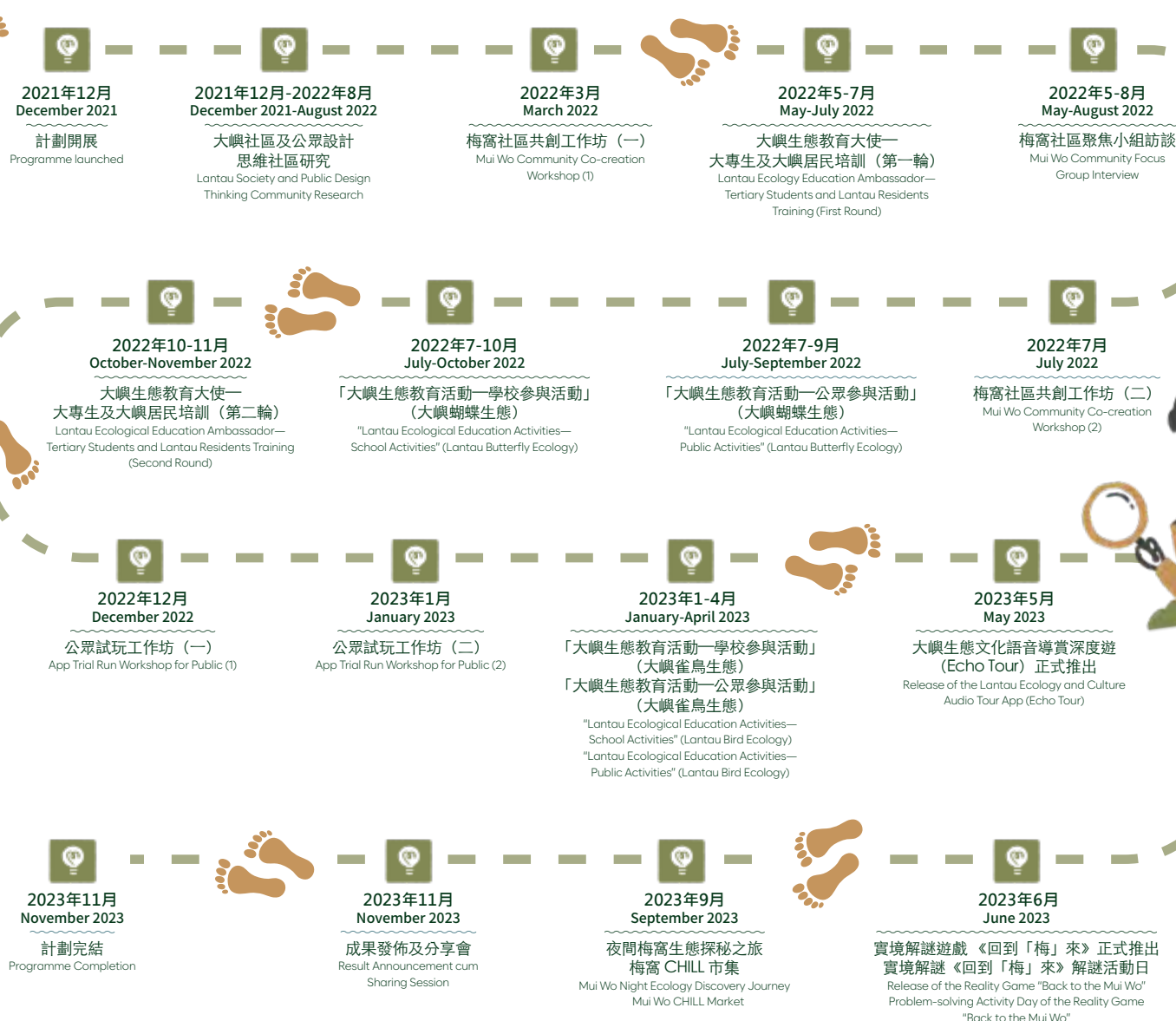


計劃由大嶼山保育基金資助，於2021年12月開展，2023年11月圓滿結束。透過生態教育大使培訓、大嶼生態教育活動、手機應用程式與實境解謎遊戲的推出，計劃旨在令社區不同持分者欣賞大嶼山珍貴的文化及生態，並參與相關的保育推廣工作。

承接上年度的測試及意見收集工作，由「仁人學社」、「梅窩+」、「正想製作」三間機構共同合作研發的Echo Tour APP，以及相關的實境解謎遊戲《回到「梅」來》於本年度正式推出。當中舉行了實境解謎活動日、夜行及市集等活動，吸引公眾體驗應用程式及解謎遊戲。另外，計劃亦舉行了「成果發佈及分享會」，讓計劃參與者及公眾回顧活動豐碩成果。

Funded by "Lantau Conservation Fund", the programme started in December 2021, and was completed successfully in November 2023. Through training Ecological Education Ambassadors, organising ecological education activities, as well as launching a mobile app and associated reality game, the programme aims to enable different stakeholders in the society to appreciate Lantau's valuable culture and ecology, and take part in promoting nature conservation.

With the app testing and opinion collection in the previous year, the Echo Tour APP, devised with collaborative efforts from "Education for Good", "Mui Wo+", and "Still Thinking", as well as the associated reality game "Back to the Mui Wo", were officially launched this year. To increase public participation experiencing the app and game, a problem-solving activity day, night walk, and market promotional activities was held. On the other hand, the "Result Announcement cum Sharing Session" was held, letting the programme participants and the public to share the fruitful results of the programme.



大嶼生態文化語音導賞深度遊 (Echo Tour) Lantau Ecology and Culture Audio Tour App (Echo Tour)



了解更多
Learn More

結合前期的意見收集，製作團隊加以改良應用程式的設計，最終於2023年5月下旬正式推出Echo Tour APP。應用程式甚受歡迎，截至2023年11月，錄得共超過700次下載。用家可以選擇四條大嶼路線，分別為「白芒至梅窩」、「水口至石壁」、「愉景灣至梅窩」、「貝澳至梅窩」。透過文字、相片，甚至是不同大嶼社區持份者，如村民、生態專家、歷史學者等的語音介紹，加上不同有趣的小遊戲，用家可以自主探索不同地點，深入認識大嶼山的文化及生態特色。

Incorporating feedback gathered during the preliminary stages, the production team refined the design, and launched the Echo Tour APP in late May 2023. The app was well-received by the public, recording over 700 downloads as of November 2023. Users could choose from four routes on Lantau Island, including "Pak Mong to Mui Wo", "Shui Hau to Shek Pik", "Discovery Bay to Mui Wo", and "Pui O to Mui Wo". Through text, photos, and audio introductions from various Lantau community stakeholders, including villagers, ecological experts, and historians, along with engaging mini games, users could freely explore different locations and gain a deeper understanding of Lantau Island's culture and ecology.



▲玩家可以根據自身興趣、時間，以圖文、語音介紹，自主探索大嶼山不同地點

According to own interests and time available, players could explore different places on Lantau Island independently through text, pictures and audio introductions

實境解謎遊戲《回到「梅」來》 Reality Game "Back to the Mui Wo"



了解遊戲故事背景
Understand More about the Story Background



▲玩家需要透過不同線索，如實體線索包，協助主角順智尋找返回原來時空的方法
With different clues, such as a physical clue pack, players would assist the game protagonist, Shun Chi, to get back to his original world

計劃同時於2023年6月推出實境解謎遊戲《回到「梅」來》。在短短3個月的限時開放時段中，共有超過200人參與。玩家根據遊戲網頁及Echo Tour APP的指示，配合實體線索包，挑戰不同關卡任務，破解謎題。玩家可遊走於不同歷史建築物、生態熱點，以寓學習於娛樂的方式認識大嶼山社區，一窺梅窩獨特的人文歷史及自然風貌。

Concurrently, we launched the reality game "Back to the Mui Wo" in June 2023. During the limited three-month game opening period, over 200 participants joined the game. Players followed instructions from the game website and Echo Tour APP, they had to tackle various challenges and solve the mystery supported by a physical clue pack. Exploring different historical buildings and ecological hotspots, players could learn more about the Lantau Island community in an intriguing way, while gaining insight into Mui Wo's unique cultural history and natural landscape.

實境解謎《回到「梅」來》解謎活動日 Problem-solving Activity Day of the Reality Game "Back to the Mui Wo"

為加強推廣實境解謎《回到「梅」來》，本會舉行了兩天的解謎活動日，邀請公眾領取線索包，即日參與實境解謎遊戲。活動吸引了共76位人士參與，而首50名完成遊戲的玩家更可獲梅窩農夫製作之有機金盞花花茶包，令玩家同時認識梅窩農業。

To reinforce the promotion of the reality game "Back to the Mui Wo", we held a two-day problem-solving activity day event, inviting public to collect clue packs and engage in the game. The event attracted 76 people to participate, and the first 50 players to complete the game received organic calendula tea bags produced by Mui Wo farmers. Participants could also learn more about Mui Wo agriculture.



▲玩家在洪聖古廟外尋找解謎線索
Player searched for clues outside the Hung Shing Temple



▲成功解謎的玩家拍照留念
Players who completed the game took a snapshot happily

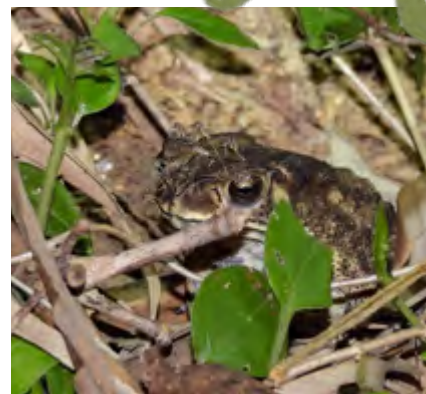
夜間梅窩生態探秘之旅 Mui Wo Night Ecology Discovery Journey

活動為成功完成《回到「梅」來》遊戲的玩家而設，在共兩天的活動日中，共有24位人士參與。參加者在本會專業導師的帶領下，在夜間考察梅窩的兩棲及爬行類動物、昆蟲等，增潤及延伸在遊戲中學習到的生態知識，進一步加強整體的體驗。

The event was particularly designed for players who completed the game "Back to the Mui Wo". A total of 24 people participated in the two-day activity. Under the guidance of our professional instructors, participants learned about the amphibians, reptiles, and insects of Mui Wo at night, enriching and extending ecological knowledge learned in game, further enhancing the overall experience.



▲導師帶領參加者觀察路旁的夜行性動物
Participants observed nocturnal animals on the roadside under the guidance of the instructors



▲細心觀察下，參加者發現原來一隻黑眶蟾蜍正被蚊吸血！
With careful observation, participants discovered that a Asian Common Toad was bitten by a mosquito!

梅窩 CHILL 市集 Mui Wo CHILL Market



▲親子一同參與小遊戲《神秘蛋失蹤事件》
Families joined the mini game "Mystery to the Missing Egg"



▲玩家可以發揮創意，製作紀念明信片
Players could design their own commemorative postcards with their creativity

本會在市集中設立遊戲攤檔，招募公眾挑戰小遊戲《神秘蛋失蹤事件》，初步體會解謎遊戲的魅力。當日吸引了20位人士參與，參加者亦可即場領取線索包，即日完成《回到「梅」來》遊戲的玩家更可於攤檔內換領紀念明信片。

We set up a game booth at the market to recruit the public to engage in the mini game "Mystery to the Missing Egg". Participants could get a taste of solving games. 20 participants were attracted to join. Clue packs were available for participants to collect. Players who completed the game "Return to the Mui Wo" on the same day could be rewarded with a commemorative postcard at the booth.

成果發佈及分享會 Result Announcement cum Sharing Session

成果發佈及分享會當日共有47位人士出席，當中包括協辦機構代表、大嶼生態教育大使及一般公眾等，一同回顧計劃成果。協辦機構代表向參加者分享製作 Echo Tour APP的心得，而部分大嶼生態教育大使亦分享了參與培訓的心路歷程。當日亦邀請了兩位客席嘉賓向在場人士分享銀礦洞及梅窩生態，吸引參加者下載體驗Echo Tour APP。

A total of 47 individuals attended the session, including representatives from co-organising organisations, Lantau Ecological Education Ambassadors, and the general public. They reviewed the project's outcomes. Representatives from the co-organising organisations shared their insights on the development of the Echo Tour APP, while some Lantau Ecological Education Ambassadors talked about their personal experiences during the training. In addition, two guest speakers were invited to share about the ecology of the Silver Mine Cave and Mui Wo, encouraging participants to download and experience the Echo Tour APP.



▲大嶼居民及大專生分享成為教育大使的感受
Lantau residents and tertiary students shared their thoughts about being Education Ambassadors



▲本會創辦人及保育總監沈鼎榮先生向參加者分享梅窩生態價值
Our Founder and Conservation Director, Mr. Bond Shum, shared with the participants about the ecological value of Mui Wo



▲參加者大合照留念
Participants celebrate this special moment altogether

參加者回饋 Participants' Feedback

實境解謎《回到「梅」來》解謎活動日 Problem-solving Activity Day of the Reality Game “Back to the Mui Wo”

生態知識 Ecological Knowledge :

>80% 參加者認為遊戲能提升他們對梅窩自然環境的了解
Over 80% of participants thought the game could enhance their understanding of the Mui Wo natural environment

文化知識 Cultural Knowledge :

>90% 參加者認為遊戲能提升他們對梅窩歷史文化的了解
Over 90% of participants thought the game could enhance their understanding of the Mui Wo history and culture

活動評價 Activity Evaluation :

>80% 參加者認為遊戲有趣好玩
Over 80% of participants thought the game was engaging

>90% 參加者表示會將遊戲推薦給朋友
Over 90% of participants will recommend the game to their friends



遊戲參加者 Game Players

以故事作為主軸，推動參加者解謎的模式非常有趣。謎題間的連貫性設計亦頗有意思，感謝你們的用心設計。

Employing a story as the main focus to engage participants in solving mysteries is a very compelling approach. The coherence in the design of the game is also quite remarkable. Thank you for the thoughtful design efforts from the team.

作為熟悉梅窩的居民，亦被遊戲難倒了，非常欣賞遊戲的挑戰性！

As a resident who is quite familiar with Mui Wo, I found myself challenged by the game. I truly appreciate its level of difficulty!





大嶼山保育基金

富甲大嶼

濕地生態推廣教育計劃
LCF Lantau Wetland Ecological
Education and Outreach Program

在淡水濕地生態系統中，微小水生甲蟲默默承擔著重要生態角色，然而有多少人真正了解牠們的價值？有見及此，本會於2022年11月開展由「大嶼山保育基金」資助、以水生甲蟲生態為主要切入點的「富甲大嶼 濕地生態推廣教育計劃」，並將於2024年12月完結。計劃在上年度以藝術作媒介，吸引公眾認識大嶼淡水濕地生態；今年則培訓大專生成為濕地生態調查員，連同其親朋好友，為公民科學調查作出貢獻。同時，計劃下更舉行攝影比賽及小學活動，提升社會大眾對淡水濕地保育的意識。計劃亦於下年度出版圖鑑，詳細介紹本地水生甲蟲。

In the freshwater wetland ecosystem, tiny water beetles play a pivotal ecological role. Yet, how many people truly understand their value? To address this, we launched the "Lantau Wetland Ecological Education and Outreach Programme" in November 2022, funded by the "Lantau Conservation Fund", with a focus on water beetle ecology. The programme is scheduled to conclude in December 2024. Last year, we used art as a medium to engage the public in understanding the Lantau freshwater wetland ecosystem. This year, tertiary students were trained to become ecological investigators. With the joint efforts of their friends and family, they contributed to citizen science research. In addition, by organising photography competitions and educational activities for primary schools, we hope to raise public awareness of freshwater wetland conservation. Next year, a field guide will be published, providing detailed information about local water beetles.



2022年11月
November 2022
計劃開展
Programme launched

2023年2-5月
February-May 2023
水下攝影推廣工作坊（共四場）
Public Workshop on Underwater
Photography (Four Events)

2023年3-4月
March-April 2023
蟲不可怕—大嶼山濕地昆蟲藝術
創作工作坊（第一輪）
Lantau Wetland Insect Art Creation
Workshop (First Round)

2023年10-11月
October-November 2023
大專生濕地生態調查員培訓
（第二輪）（河溪組）
Tertiary Student Ecological Investigator
Training for Stream Habitat
(Second Round)

2023年9月-2024年1月
September 2023-January 2024
沼澤甲蟲公民科學調查
Marshland Water Beetle Survey

2023年6-10月
June-October 2023
大嶼山淡水生態攝影比賽
（第一輪）「大嶼濕地·在水之外」
Lantau Freshwater Wetland Photography
Competition (First Round)
"Lantau Wetlands: Beyond the Water"

2023年6-7月
June-July 2023
大專生濕地生態調查員培訓
（第一輪）（沼澤組）
Tertiary Student Ecological Investigator
Training for Marsh Habitat (First Round)

2023年10月-2024年6月
October 2023-June 2024
小學到校教育活動「『蟲』小探索-
大嶼山濕地昆蟲工作坊」（共十場）
The Lantau Wetland Insect Workshop for
Primary School (Ten Events)

2023年12月-2024年4月
December 2023-April 2024
大嶼山淡水生態攝影比賽
（第二輪）「大嶼濕地·在水之中」
Lantau Freshwater Wetland Photography
Competition (Second Round)
"Lantau Wetland: Camera Under the Water"

2024年2-5月
February-May 2024
河溪昆蟲公民科學探索活動
（共十場）
Stream Insect Citizen Science
Exploration Activity (Ten Events)

2024年12月
December 2024
計劃完結
Programme completion

2024年12月
December 2024
出版《香港大嶼山水生甲蟲圖鑑》
Publication of "A Field Guide to Water Beetles of
Lantau, Hong Kong"

2024年8-9月
August-September 2024
大嶼濕地生態藝術展覽暨一
成果發佈暨攝影比賽頒獎典禮
The Lantau Wetland Ecological
Art Exhibition—The Closing Ceremony and
Photography Competition
Award Presentation

2024年3-5月
March-May 2024
蟲不可怕—大嶼山濕地昆蟲藝術
創作工作坊（第二輪）
Lantau Wetland Insect Art Creation
Workshop (Second Round)



大專生濕地生態調查員培訓 Tertiary Student Ecological Investigator Training

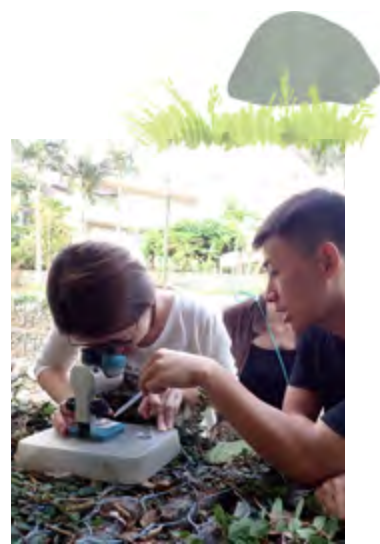
兩輪的培訓分別以大嶼山的沼澤和河溪為主題，合共訓練了34名大嶼山濕地生態調查員。參加者接受為期5天的專業培訓，包括講座、戶外考察等。成為種子導師後，參加者帶領親友或公眾人士進行大嶼山淡水生態教育，讓他們更了解主題物種。

Two rounds of training centered on the themes of Lantau marshes and streams. A total of 34 Lantau Wetland Ecological Investigators were trained. Participants engaged in a 5-day professional training, featuring lectures and outdoor field trips. After becoming tutors, participants led their family members, friends or the public to conduct ecological surveys or educational activities, thereby enhancing their understanding of the targeted species.



▲導師向大專生種子導師講解大嶼山淡水濕地情況

Our instructors elaborated on the Lantau freshwater situation to the tertiary student tutors



▲大專生種子導師使用顯微鏡觀察水生昆蟲

The tertiary student tutors observed aquatic insects under a microscope

沼澤甲蟲公民科學調查 Marshland Water Beetle Survey

本會在大嶼山梅窩、貝澳、十壆和水口四個淡水沼澤熱點，合共進行了14次的水生甲蟲調查，共有57位親友一同完成。參加者在大專生濕地生態調查員的帶領下在沼澤進行水生甲蟲調查，為大嶼山水生甲蟲提供基線調查數據。

We conducted 14 surveys on water beetles across 4 freshwater hotspots on Lantau, including Mui Wo, Pui O, Shap Lung and Shui Hau. The surveys were completed with assistance from 57 family members and friends of the tertiary tutors. Under the guidance of Tertiary Student Ecological Investigators, the participants conducted water beetle surveys in the marshes, establishing baseline data for Lantau water beetles.



▲大專生濕地生態調查員向自己的朋友介紹水生甲蟲

Tertiary Student Ecological Investigators introduced their friends about the water beetles



▲參加者正使用圖鑑核對水生甲蟲

Participants verified different water beetles with the field guides

河溪昆蟲公民科學探索活動 Stream Insect Citizen Science Exploration Activity

本會一共舉行了10場河溪昆蟲公民科學探索活動，合共有178位公眾人士參與。參加者在大專生濕地生態調查員的帶領下在河溪進行水生昆蟲調查，認識常用的河流水質生物指標。

We conducted 10 rounds of Stream Insect Citizen Science Exploration Activities, engaging a total of 178 public participants. Guided by the Tertiary Student Ecological Investigators, participants conducted aquatic insect surveys in the streams and rivers. They gained knowledge about commonly used bioindicators for assessing river water quality.



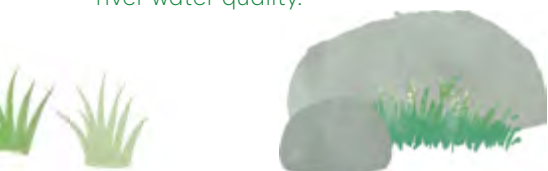
▲大專生濕地生態調查員正向參加者講解水質生物指標

Tertiary Student Ecological Investigators explained the concept of bioindicator for water quality to the participants



▲大專生濕地生態調查員帶領參加者觀察盤中的水生昆蟲

Led by the Tertiary Student Ecological Investigators, participants observed the aquatic insects in an observation tray



大嶼山淡水生態攝影比賽

Lantau Freshwater Wetland Photography Competition



兩輪的大嶼山淡水生態攝影比賽，分別以「在水之外」及「在水之中」作主題，吸引公眾人士在不同時間到訪大嶼山淡水濕地，為淡水濕地拍下美麗的生態環境。兩輪比賽合共吸引了149人參與。

Two rounds of the Lantau Freshwater Wetland Photography Competition, themed "Beyond the Water" and "Camera Under the Water", attracted the public to visit Lantau freshwater wetlands. Participants captured breathtaking moments of these ecosystems. In total, 149 individuals took part in two rounds of the competition.

小學到校教育活動「『蟲』小探索 - 大嶼山濕地昆蟲工作坊」 The Lantau Wetland Insect Workshop for Primary School



十場「蟲」小探索 - 大嶼山濕地昆蟲工作坊一共有309位小四至小六學生和老師參與。此活動根據小學科學科課程而設計，當中重點講解昆蟲的身體結構及淡水濕地的環境，除了基本知識教授外，當中加入故事、圖卡遊戲及藝術創作元素，讓小學生從活動中學習到有關水生甲蟲的知識。

A total of 309 Primary 4-6 students, along with their teachers, participated in the workshops. Designed in align with Science curriculum, the workshop highlighted insect body structure and freshwater wetland environments. In addition to fundamental knowledge, these activities incorporated elements of storytelling, card games, and art creation. Students could learn about the fun facts of water beetles through various ways.



▲小學生運用導師教授的知識及其創造力拼砌水生甲蟲
Employing knowledge taught by instructors, primary school students constructed the water beetles creatively



▲小學生正在設計自己所屬的水生甲蟲，並且反思與昆蟲之間的關係
Primary school students were designing their own water beetle, reflecting their relationship with insects

大嶼濕地生態藝術展覽—成果發佈會暨攝影比賽頒獎典禮、 出版《香港大嶼山水生甲蟲圖鑑》

The Lantau Wetland Ecological Art Exhibition—The Closing Ceremony and Photography Competition Award Presentation Publication of “A Field Guide to Water Beetles of Lantau, Hong Kong”

大嶼濕地生態藝術展覽—成果發佈會暨攝影比賽頒獎典禮將會在8月尾至9月期間進行，展覽將會展出大嶼山淡水生態攝影比賽得獎作品、大嶼山濕地昆蟲藝術創作工作坊之藝術品、沼澤甲蟲公民科學調查及河溪昆蟲公民科學探索活動之調查結果。

另外，《香港大嶼山水生甲蟲圖鑑》將會在10月出版，當中介紹10個大嶼山的淡水濕地，記錄超過30種本地水生甲蟲，並且收錄香港特有種水口水纓甲。

The Lantau Wetland Ecological Art Exhibition—The Closing Ceremony and Photography Competition Award Presentation will be held from late August to September. It will showcase the winning entries from the Lantau Freshwater Wetland Photography Competition, as well as artworks from the Lantau Wetland Insect Art Creation Workshop. Besides, the survey results generated from the Marshland Water Beetle Survey and Stream Insect Citizen Science Exploration Activity will be revealed.

On the other hand, “A Field Guide to Water Beetles of Lantau, Hong Kong” will be published in October. This guide will introduce 10 Lantau freshwater wetlands, and cover over 30 taxa of local water beetles, such as the Hong Kong endemic species, *Hydroscapha shuihau*.

參加者回饋 Participants' Feedback



小學到校教育活動「『蟲』小探索 - 大嶼山濕地昆蟲工作坊」 The Lantau Wetland Insect Workshop for Primary School

生態知識 Ecological Knowledge :

活動後參加者的相關生態知識水平提升 **87%**

An 87% increase in participants' relevant ecological knowledge level were found after the activities

大專生濕地生態調查員培訓 Tertiary Student Ecological Investigator Training

生態知識 Ecological Knowledge :

活動後參加者的相關生態知識水平提升 **62.7%**

An 62.7% increase in participants' relevant ecological knowledge level were found after the activities

活動評價 Activity Feedback :

接近 **90%** 參加者表示享受整個培訓

Nearly 90% of participants enjoyed the overall training

大專生濕地生態調查員

Tertiary Student Ecological Investigators

導師認真教導，值得嘉許，希望有更多實地考察機會。

The instructors' effort in providing thorough guidance was appreciated. Hopefully, more opportunities for on-site field trips could be given.



河溪昆蟲公民科學探索活動 Stream Insect Citizen Science Exploration Activity

生態知識 Ecological Knowledge :

活動後參加者的相關生態知識水平提升 **44.8%**

An 44.8% increase in participants' relevant ecological knowledge level were found after the activities

活動評價 Activity Feedback :

97.5% 參加者表示享受整個培訓

97.5% of participants enjoyed the overall training

河溪昆蟲公民科學探索活動參加者

Participants of the Stream Insect Citizen Science Exploration Activity

培訓具完整的行程策劃，資料準備充足。導師講解清晰、具耐性，增加了我對水生昆蟲的知識，因此十分享受是次活動體驗。

The training included a comprehensive itinerary, and the related materials were well-prepared. The instructors elaborated clearly and demonstrated great patience, which enhanced my understanding of aquatic insects. Hence, I truly enjoyed this activity.





香港學童自然連結感研究 及戶外環境教育推廣計劃

Hong Kong Nature Connectedness
and Outdoor Environmental Education

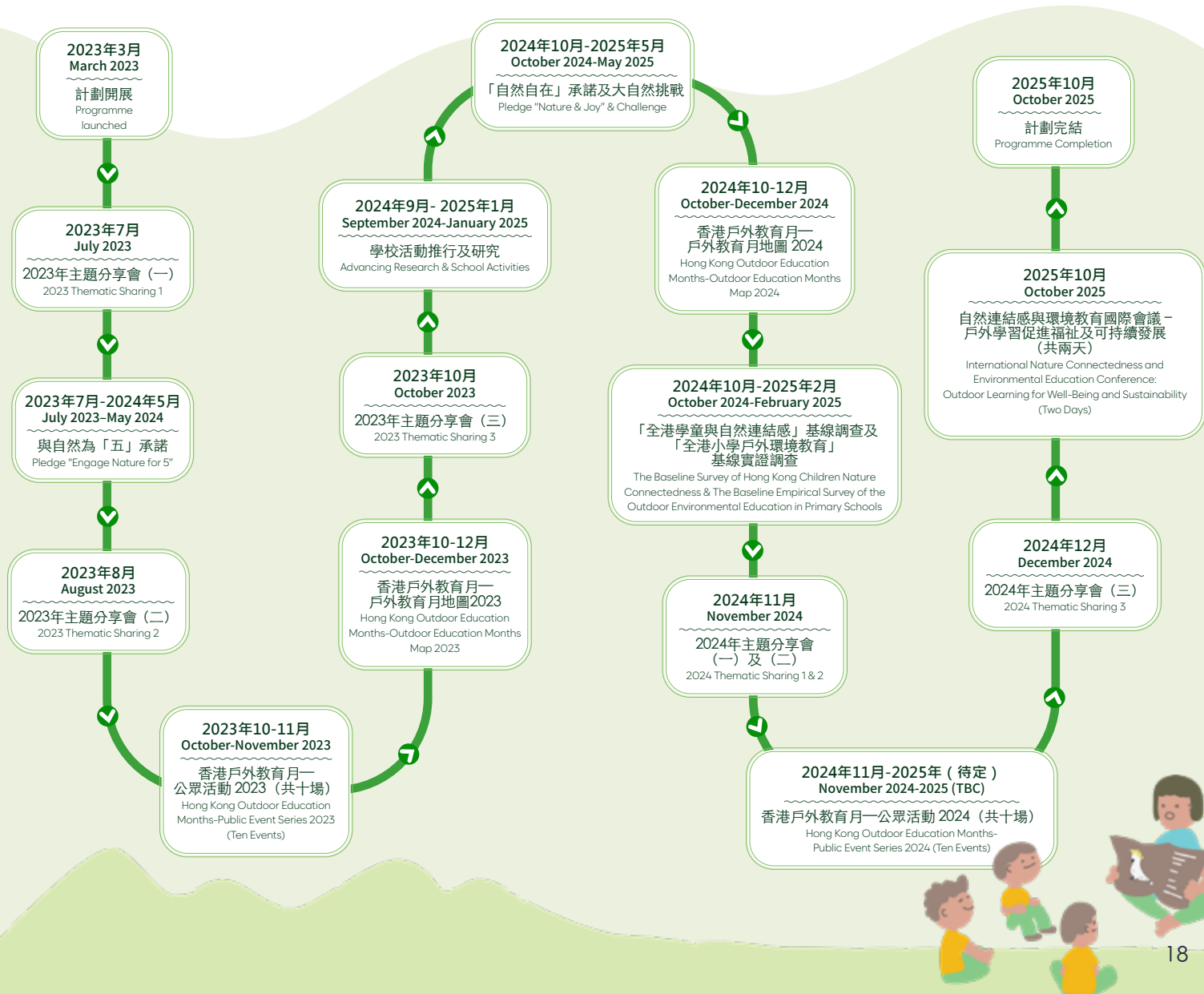


現今的學童較少接觸大自然，或因與大自然脫節而面對身心健康的問題，令人惋惜。有見及此，本會在太古集團慈善信託基金的資助下，於2023年3月開展「香港學童自然連結感研究及戶外環境教育推廣計劃」，透過戶外活動、研究工作，盼望社會各界正視自然連結的重要性，繼而在公共政策、學校課程等不同層面推進戶外環境教育發展。

本年度舉行了三場主題分享會及一系列「香港戶外教育月」活動，配合「自然為『五』」承諾行動，鼓勵大眾充分運用香港豐富的生態資源，以不同方式享受大自然。下年度將進一步開展與學童自然連結感有關的基線調查，收集數據，並於2025年10月的研討會中發表研究結果。

Nowadays, children have less exposure to nature. The disconnection from nature may cause children to face physical and mental health issues. In light of this regrettable status quo, we initiated the programme "Nurture via Nature: Hong Kong Nature Connectedness and Outdoor Environmental Education" in March 2023, with funding from The Swire Group Charitable Trust. Through outdoor activities and research, we aspire to lead different stakeholders of the society to be aware of the vital importance of nature connectedness. Hence, we advocated outdoor environmental education at different levels, such as public policy and school curriculum.

This year, we conducted three thematic sharing and organised a series of activities under "Hong Kong Outdoor Education Months", with concurrent promotion of the Pledge "Engage Nature for 5". The public was inspired to fully leverage the rich ecological resources in Hong Kong, enjoying gifts from nature in diversified ways. Next year, we are planning to launch a baseline survey related to nature connectedness. Data would be collected, and the research findings would be presented at the conference scheduled in October 2025.



2023年主題分享會 2023 Thematic Sharing

計劃舉行了共三場的主題分享會，吸引共419位參加者參與實體及網上直播分享。另外，截至2024年3月，分享會YouTube影片的累積觀看資訊為238次。透過專家講者分享、自由討論環節，參與的老師、環境教育工作者、公眾等可以了解戶外環境教育對學童身心健康的正面影響，鼓勵他們在教學活動中融入大自然學習，結合環境永續概念，提升學童對自然環境的歸屬感。第三場分享會更邀請了前環境局局長黃錦星教授，為「香港戶外教育月」進行啓動儀式！

The programme held three thematic sharing, attracting 419 participants to join the in-person and online broadcast sharing. As of March 2024, the thematic sharing videos on YouTube reached 238 cumulative views. Through panel speaker sharing and the Q&A session, participating teachers, environmental educators, and the public learned about the positive impact of outdoor environmental education on students' physical and mental well-being. The sharing encouraged audiences to incorporate nature learning into their educational activities. With the integration of environmental sustainability concepts, students' sense of belonging to the natural environment would be boosted. Notably, Prof. WONG Kam-sing, GBS, JP, former Secretary for the Environment, showed his support in the third thematic sharing, kicking-off "Hong Kong Outdoor Education Months".



▲前環境局局長黃錦星教授為「香港戶外教育月」進行啓動儀式
Prof. WONG Kam-sing, GBS, JP, former Secretary for the Environment, conducted the kick-off ceremony for "Hong Kong Outdoor Education Months"



▲觀眾與專家講者交流環境教育實踐心得及經驗
Audience shared with panel speakers about the ideas and experiences of advocating environmental education

香港戶外教育月—公眾活動 2023 Hong Kong Outdoor Education Months-Public Event Series 2023

為推動公眾接觸大自然，本會與不同機構合作，舉行了10場公眾活動，包括藝術創作、親子活動及感觀體驗，最終有184位人士參與。參加者能發揮創意，以攝影、寫生、沙畫抒發對大自然的感悟。家長和小朋友又能透過創作、探索任務，運用五感充分感受大自然的生命力。當然亦不少得靜觀、森林浴等的體驗，令公眾能享受自然的療癒。

To stimulate public connection with nature, we partnered with various organisations to hold 10 public events, including artistic creations, family activities, and sensory experiences. 184 people were engaged in these activities. Participants expressed their feelings for the nature through photography, sketching, and sand art. Besides, through creative works and exploration missions, parents and children sensed the nature's vitality through five senses. Additionally, activities like mindfulness and forest bathing enabled general public to enjoy the healing power of nature.



▲參加者於「藝術到家」導師的指導下，利用竹竿在泥灘上勾畫不同海岸生物圖案
Under the guidance of instructors from "Art Together", participants sketched patterns of different coastal creatures on the mudflat using bamboo sticks



▲親子隨「Aura Music」大提琴樂手Kilian的演奏下跳舞，又在繪本創作人「貓珊」的帶領下，於大畫紙上壓印不同自然物件的獨特形狀

Families danced joyfully along with the performance of cellist Kilian from "Aura Music". Later guided by picture book illustrator "Maoshan Connie", they even produce pressed imprints of natural objects on papers, showcasing all unique shapes



▲瑜伽教練兼靜觀導師Lily Lam帶領參加者體驗瑜伽及靜觀練習，以伸展身體，梳理情緒

Yoga instructor and mindfulness coach, Lily Lam, led participants experience yoga and mindfulness practices. Participants stretched their bodies and collected their thoughts



香港戶外教育月—戶外教育月地圖2023

Hong Kong Outdoor Education Months-Outdoor Education Months Map 2023



了解更多
Learn More

本會向幼稚園、中小學、大專院校收集了2023年10月至12月期間學校環境教育活動的數據，建立全港首個戶外教育地圖資料庫，讓公眾了解不同的戶外教學活動熱點。活動反應熱烈，共有42間學校參與，蒐集的數據包含189個戶外活動、13,128位參與人次、107個不重複的活動地點。另外，根據綜合數據排名，本會在幼稚園、小學、中學組別中選出表現卓越的學校，肯定其推動戶外教育的努力，得獎學校如下：

We collected environmental education activity data from kindergartens, primary and secondary schools, and tertiary institutions from October to December 2023. It aimed to establish Hong Kong's first outdoor education map database, allowing general public to learn about different activity hotspots for outdoor teaching. The initiative was well-received, with 42 schools participating. The data collected included 189 outdoor activities, 13,128 beneficiaries, and 107 unique activity locations. Furthermore, based on the aggregated data rankings, outstanding schools from the kindergarten, primary, and secondary school categories were selected. Their efforts in promoting outdoor education are all recognised. The award-winning schools are as follows:



▲公眾可以點擊地圖上的不同地點，了解相關資訊，如活動人次、種類等

The public could click on different locations on the map, learning more about related information, such as number of beneficiaries and activity types



金獎
Gold

新界婦孺福利會上水幼兒學校
NTW & JWA Ltd Sheung Shui
Nursery School

十八鄉鄉事委員會公益社小學
Shap Pat Heung Rural Committee
Kung Yik She Primary School

伊利沙伯中學舊生會中學
Queen Elizabeth School Old Students'
Association Secondary School



銀獎
Silver

聖雅各福群會寶翠園幼稚園
St. James' Settlement
Belcher Kindergarten

英華小學
Ying Wa Primary School

聖公會梁季彝中學
S.K.H. Leung Kwai Yee Secondary School



銅獎
Bronze

聖公會聖約瑟堂幼稚園
S.K.H. St Joseph's Church Kindergarten

中華基督教會基真小學
CCC Kei Chun Primary School

明愛元朗陳震夏中學
Caritas Yuen Long Chan Chun Ha
Secondary School

「自然為『五』」承諾 Pledge "Engage Nature for 5"



了解更多
Learn More

計劃最終有2,074人參與「自然為『五』」承諾。參與公眾、學生、家長、學校教師、機構活動策劃者根據自身興趣、能力或時間，選擇不同接觸大自然的目標，並在承諾期內加以實踐。

Eventually, 2,074 participants joined the Pledge "Engage Nature for 5". The general public, parents, students, school teachers, and event organisers could select different nature engagement goals based on their interests, abilities, or time available. They were all committed to executing these goals within the pledge period.



▲參加者簽署承諾後會獲得電子承諾書，提醒自身要完成訂立的大自然目標

After signing the Pledge, participants would be rewarded with an e-certificate, reminding them to accomplish the nature engagement goals

為提升參加者對連結自然的了解，本會亦特意製作了一系列的資訊海報、活動記錄表等，讓公眾能夠掌握接觸大自然的好處及方法。

In order to enhance participants' understanding of nature connectedness, we created a series of informative posters and nature engagement record sheets. We hope that the public could grasp the benefits of nature connection and the ways of interacting with nature.

參加者回饋 Participants' Feedback

2023年主題分享會參與公眾
Participating public of 2023 Thematic Sharing

我了解到原來坊間有不少與本地生態相關的教學資源，能提升小朋友探索大自然的動機。

I realised that there are in fact various local ecology educational resources, enhancing children's incentives to explore nature.

2023年主題分享會參與老師
Participating teacher of 2023 Thematic Sharing

我們應多帶領學生走出課室，令他們與大自然產生情感上的連繫。

We should lead students to step out of the classroom, fostering students' emotional connection with nature.

承辦教育項目

Contract Education Programme

本年度本會為不同機構及團體承辦多元化的環境教育活動，例如由「資優教育基金」資助的「香港海洋生態保育」資優學生培訓計劃，讓學生了解海洋生物多樣性，並以專題研習反思海洋保育議題。此外，本會亦承辦由漁農自然護理署主辦的「郊野公園生態速查」，向大眾及中學生推廣公民科學及本地生態。

This year, OWLHK assisted various parties in implementing environmental education projects, such as the "Hong Kong Marine Ecology Programme for Gifted Students", funded by the "Gifted Education Fund". It enabled students to learn about marine biodiversity, and motivated them to reflect on marine conservation issues through project-based learning. Furthermore, we organised the programme "BioBlitz @ Country Parks" by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department. It promoted citizen science and local ecology to the public and secondary school students.



「資優教育基金」：校外進階學習課程 香港海洋生態保育 – 資優學生培訓計劃 Gifted Education Fund: Off-school Advanced Learning Programme Hong Kong Marine Ecology Programme for Gifted Students



在「資優教育基金」的資助下，本會與香港海事博物館、香港資優教育學苑合作，招募了來自24間學校、共30名小四至小五學生，參與為期10個月的校外進階學習課程。課程以海洋生態為主題，學生能夠增加對海洋生物多樣性和保育的認識，一同守護珍貴的海洋生態。

課程分為四個階段，第一階段主要圍繞海洋生態基礎知識，學生透過講座、考察，了解本地潮間帶及珊瑚群落生物多樣性。第二至三階段則談及海洋保育議題，學生可以親身參與生態復育工作，令所學知識更融會貫通。到第四階段時，學生分組進行專題研習，以藝術裝置、遊戲設計等方式表達海洋保育訊息，並在研習成果分享暨結業典禮上向教育局代表、合作團體等展示成果。

Funded by the "Gifted Education Fund", we collaborated with the Hong Kong Maritime Museum and The Hong Kong Academy for Gifted Education, recruiting 30 Primary 4 and 5 students from 24 schools, to participate in a 10-month advanced learning programme. The programme was themed on marine ecology. It enhanced students' understanding of marine biodiversity and conservation. Students could then be inspired to safeguard our precious marine ecosystem together.

The programme consisted of four stages. The first stage focused mainly on foundational knowledge of marine ecology. Through lectures and field trips, students learned about the biodiversity of local intertidal zones and coral communities. Second and third stage then addressed marine conservation issues. Students could participate in ecological restoration works, putting their acquired knowledge into practice. In the fourth stage, students worked in groups to conduct project-based learning. Students conveyed their marine conservation message through ways like art installation and game design. Furthermore, in the student showcase and closing ceremony, students shared their findings to others, including representatives from Education Bureau and collaborating organisations.

2023 年7-8月：第一階段（認識香港海洋環境） July-August 2023: First Stage (Understanding Hong Kong Ocean Environment)



▲透過參觀香港海事博物館，學生了解航運歷史
Through visiting the Hong Kong Maritime Museum, students learned about the maritime history



▲學生透過玻璃底船觀察珊瑚群落，又尋找小丑魚的蹤跡
Students observed coral communities and searched for clownfish through the glass-bottomed boat



2023 年9-10月：第二階段（海洋生態及生物多樣性） September-October 2023: Second Stage (Marine Ecology and Biodiversity)



▲學生在汀角東海岸進行樣方調查，記錄生物多樣性
In Ting Kok East Coast, students recorded biodiversity with the quadrat surveys



▲學生利用分析影像數據探究鯨豚狀態
Students analysed image data and learned about the status of the Cetacea



2023 年 11月-2024 年 1 月：
第三階段（人類活動與海洋生態保育）
November 2023-January 2024:
Third Stage (Human Activities and
Marine Ecology Conservation)



▲在導師的帶領下，學生利用廢棄蠔殼製作蠔礁底基，為生物保育出一分力
Guided by the instructors, students used wasted oyster shells to create substrates, contributing to nature conservation



▲學生體驗魚拓藝術，記錄魚類結構
Students experienced Gyotaku art, recording the fish structures

2024年 2-4 月：
第四階段（海洋生態相關的專題研習）
February-April 2024:
Fourth Stage (Marine Ecology
Project-based Learning)



▲導師啟發學生善用思維圖，有系統地規劃研習過程
Instructors inspired students to use a mind map to plan their learning progress systematically



▲在研習成果分享暨結業典禮上，學生分組向來賓介紹研習成果
In the student showcase and closing ceremony, students introduced their findings to the guests in groups

參加者回饋
Participants' Feedback

家長
Parents

課程內容豐富，具藝術、小組學習等多元化元素，且與生活適適相關，大大增加學生的學習動機。

The course content is rich, including diverse elements like art and group learning. Besides, the content is relevant to everyday life, enhancing students' learning motivation significantly.

導師生態知識專業，予學生良好的戶外考察選址，確實開闊了學生視野。

The instructors were well-equipped with ecological knowledge, providing students with excellent choice of site for outdoor field trips. It truly broadened students' horizons.

學員
Students

小組活動能鍛鍊我和同學的協作能力、匯報能力等，亦令我獲得成就感。

Group activities could cultivate my collaborative skills and presentation abilities. It also provided me with a sense of accomplishment.

戶外考察讓我以第一身實地觀察生物習性，例如螃蟹、海豚。

Outdoor field trips enabled me to observe the behaviours of various species, such as crabs and dolphins.

香港海洋生態保育 – 資優學生培訓計劃
Hong Kong Marine Ecology Programme for Gifted Students

生態知識 Ecological Knowledge :

參加培訓後整體的生態知識提升約 35%

The overall ecological knowledge has improved around 35% after the training

活動評價 Activity Evaluation :

96% 參加者在展示學習成果的過程中獲得成就感

96% of participants achieved a sense of accomplishment in showcasing their findings

95.7% 家長表示會推介課程給其他人

95.7% of parents and teachers would recommend the programme to others

觀看精彩回顧片段 Moments of the Programme



了解更多
Learn More

個人專題研習成果閱覽 Result of Personal Projects



了解更多
Learn More



以下為學員的優秀研究成果：

The following showcases the outstanding research project results:

研究題目 Research Topic	學員 Students	內容 Content
中華白海豚模型 Chinese White Dolphin 	陳樂熙 Chan Lok Hei 單宇辰 Shan Yu Sun 趙紋煊 Jessica Zhao 陳啟薪 Ison Chan 戴瑞茵 Dai Sui Yan 謝鑑澄 Tse Oi Ching	小組利用紙粘土、垃圾等製作中華白海豚藝術裝置，希望表達海洋污染對生態的影響 Using paper clay and rubbish, the group created a Chinese White Dolphin art installation, wishing to express the impact of ocean pollution on ecology
珊瑚保育箱 Coral Conservation Box 	鄭日盈 Cheng Yat Ying 陳杜榆 Chan Tsz Yu 黃雯欣 Wong Man Yan 黎倬樞 Lai Cheuk Yiu, Nicole 林芷瑩 Lam Tsz Ying 李沛諭 Li Pui Yu	保育箱展示了香港的珊瑚及海洋生物，如鹿角珊瑚、海蛞蝓等，藉此強調海洋保育的重要性 The conservation box displayed Hong Kong corals and marine creatures, like staghorn corals and sea slugs, emphasising marine conservation importance
世界末日的潮間帶 Apocalypse of the Intertidal Zone 	李靖熙 Li Ching Hay 何子朗 Ho Tsz Long 彭梓維 Pang Tsz Wai 朱耀銘 Chu Yiu Ming 林倬希 Lam Cheuk Hei 林縉洛 Lam Chun Lok	小組以模型展示「鬼網」等對海洋生物的影響，提醒人們破壞海洋生態的後果 The group presented the impact of plastic debris, such as "ghost webs", on marine life with a model, raising awareness of the impact of marine ecosystem destruction
香港頭足類與貝類的故事 Tale of Hong Kong Cephalopod and Shellfish 	陳巧瑤 Chan Hau Yiu 陳澔龍 Chan Ho Lung 方晞童 Fong Hei Tung, Natalie 李蒨柔 Lee Shin Yau 楊溢 Yeung Yat	小組分享對頭足類與貝類的有趣見聞，並以模型介紹不同章魚，希望提升大眾對章魚的關注 The group shared interesting insights about cephalopods and shellfish, and introduced various octopus species through models, aspiring to enhance public awareness of octopuses
海洋求生桌遊 Ocean Survival Board Game 	楊海珞 Yeung Hoi Lok 吳懿樂 Ng Yi Lok, Elcarim 杜學駿 To Hok Chun 王天諾 Horkos Wong 鄭晞樂 Cheng Hei Lok, Sherlock 高葦曦 Ko Man Hei, Aski	透過桌遊設計，玩家可化身為不同海洋生物，從中體會全球暖化等問題對海洋生物的影響 Through board game designs, players would act as various marine creatures, experiencing how issues like global warming would impact marine creatures
海洋生態大富翁 Ocean Ecology Monopoly 	唐孟堯 Tong Mang Yiu	桌遊讓玩家以保護海洋生態為目標，在遊戲中爭取不同海洋資源，引導參加者反思海洋保育議題 In the board game, players aimed to protect marine ecosystems by competing for various ocean resources, inducing participants to reflect on marine conservation issues

郊野公園生態速查 (2023) BioBlitz @ Country Parks (2023)

本會在2023年6至10月期間，承辦了由漁農自然護理署主辦的「郊野公園生態速查」。透過講座、獎章挑戰活動、校際生態速查挑戰賽等，鼓勵大眾及中學生享受探索大自然的樂趣。

From June to October 2023, we were contracted for the programme "BioBlitz @ Country Parks", an activity that was organised by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department. Through activities like talks, badge challenge events, and the "Inter-School BioBlitz Challenge", the public and secondary school students were motivated to enjoy the pleasures of nature exploration.

2023 年6月：郊野公園「搵野」講 June 2023: Country Parks "Wild Talk"

兩天的講座最高同時在線YouTube及Facebook人數為418人，反應熱烈。講座邀請了六位本地生態專家，如本會創辦人及教育總監馬昀祺博士，向公眾介紹生態速查及公民科學，以及尋找本地蝴蝶、蜘蛛、甲蟲等的技巧。參加者可以透過即時通訊，向專家發問及交流心得，為期後舉辦的生態速查活動作好準備。

The two talks were well-received, achieving 418 peak concurrent viewers on YouTube and Facebook. Six local ecological experts were invited, including our Founder and Education Director Dr. Xoni Ma. They introduced the public to BioBlitz survey and citizen science, as well as techniques for identifying local butterflies, spiders, and beetles. Participants could post questions and share insights with experts through instant messaging. They would then be prepared for the BioBlitz survey activities.



▲本會創辦人及教育總監馬昀祺博士分享公民科學在本地生態研究中的應用

Our Founder and Education Director Dr. Xoni Ma shared the application of citizen science in local ecological research



▲參加者積極向專家講者發問

Participants asked experts questions actively

2023 年 7-9月：生態速查體驗日 July-September 2023: BioBlitz Experience Day

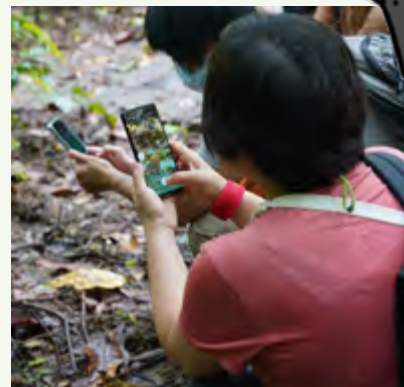
活動共設有兩輪體驗日，涵蓋四大主題——兩棲爬行類、蝴蝶、甲蟲、蜘蛛，並分別於獅子會自然教育中心、城門郊野公園、大埔滘自然護理區，以及大潭郊野公園（鯪魚涌擴建部分）舉行。體驗日吸引了共209名公眾人士參與，在本會導師帶領下，深入認識不同目標物種，並掌握進行生態速查的秘訣。

The activity consisted two rounds of experience day, covering four themes, namely amphibians and reptiles, butterflies, beetles, and spiders. These activities were held at the Lions Nature Education Centre, Shing Mun Country Park, Tai Po Kau Nature Reserve, and Tai Tam Country Park (Quarry Bay Extension). 209 people joined the experience days. Under the guidance of our instructors, they gained an understanding of various target species thoroughly and learned the tips for conducting BioBlitz surveys.



▲本會導師介紹蝴蝶與植物的關係

Our instructors introduced the relationship between butterflies and plants



▲參加者興奮地以手機拍攝不同生物

Participants took photos of different species with their mobile phones



2023 年 8-10月：郊野公園生態大挑戰

August-October 2023: BioBlitz @ Country Parks For All



在活動期間內，公眾需到訪四個指定郊野公園及特別地區，拍照記錄不同野生生物，並上傳至iNaturalist平台，完成指定數量或物種的紀錄，以獲得相應獎章。是次挑戰活動有183名公眾參與，貢獻了共16,547項觀察記錄，當中包括2,286種物種，充實了本地生物多樣性資料庫。

During the event, the public were required to visit four designated country parks and special areas. They needed to take pictures of various wild species, and upload their observations to the platform iNaturalist. Upon completing the specified number of records or species, they would be rewarded with corresponding badges. 183 people were engaged in this challenge, contributing 16,547 observations, including 2,286 species, enriching our local biodiversity database.



▲活動有一共12款獎章，當中亦設有特別獎章，例如當參加者記錄到正在捕食的動物，便可以獲得特別獎章

The challenge featured 12 types of badges, including special-record badges. For example, participants who recorded a predation would be awarded with a special badge



▲本會透過攤位向公眾講解挑戰活動的參與方法

In the booth, we explained the participation method to the public passing by

2023年7-10月：生態速查教室

July-October 2023: BioBlitz Classroom

本會舉行了10場生態速查教室，有來自11間學校、共189名中學生及老師參與。師生在導師帶領下，一同到訪獅子會自然教育中心。參加者除了可以明白進行生態速查的好處，亦可以實地使用iNaturalist平台，記錄野生生物，了解生態速查的技巧。

We organised 10 rounds of "BioBlitz Classroom". 189 secondary school students and teachers, from 11 schools, had participated. Led by instructors, they visited Lions Nature Education Centre. In addition to understanding the benefits of conducting BioBlitz surveys, they could also use the platform iNaturalist on-site, recording wild species and learning about BioBlitz survey skills.



▲導師指導師生善用圖鑑，辨別不同生物

Instructor taught students and teachers identifying different species with the use of field guides



▲中學生以手機拍攝植物，觀察植物有趣的結構

Secondary school students took photos of plants with their phones, observing interesting structure of them

2023年9月：校際生態速查挑戰賽

September 2023: Inter-School BioBlitz Challenge



▲挑戰賽沿途設有檢查站，讓隊伍挑戰特別任務

There were checkpoints along the way, enabling teams to challenge themselves with special tasks



▲所有參賽隊伍提交了783項觀察記錄，涵蓋198種物種，足見公民科學的力量

All teams submitted a total of 783 observations, covering 198 species, proving the power of citizen science

挑戰賽於城門郊野公園舉行，共有14隊學校參加，動員了68位師生參與。隊伍在規定時間內，合作記錄及上傳野生物種紀錄，前三隊記錄最多物種的隊伍可獲得「速查紀錄」獎。

The challenge was held at the Shing Mun Country Park. 14 school teams had joined, mobilising 68 students and teachers. Within the designated time, teams collaborated to record and upload various wild species observations. The top three teams that recorded the most species were awarded the "BioBlitz Award".

參加者回饋 Participants' Feedback

參與公眾

Public Participant

活動讓我觀察了蛙類和蛇類，增加我對兩棲爬行動物生態、棲息地等方面的認識。

The activity allowed me to observe frogs and snakes, enhancing my understanding of amphibians and reptiles' ecology and habitats.



郊野公園生態大挑戰 BioBlitz @ Country Parks For All

活動評價 Activity Evaluation :

83% 參加者表示活動能吸引他們到訪不同郊野公園及特別地區進行探索

83% of participants perceived that the activity could attract them to visit and explore different country parks and special areas

態度及價值觀 Attitude :

86% 參加者表示活動有效鼓勵他們主動參與生態保育

86% of participants thought the activity could encourage them to engage in nature conservation proactively

參與學生

Student Participant

活動促進我與隊員之間的合作，享受一同完成特別任務的成功感。

The activity facilitated collaboration between my team members and me, allowing us to enjoy the sense of accomplishment achieved from the successful completion of tasks.



生態速查體驗日 BioBlitz Experience Day

生態知識 Ecological Knowledge :

92% 參加者表示活動有效提升對物種的認識及了解

92% of participants thought the activity could enhance their understanding of species

導師表現 Tutors' Performance :

94% 參加者表示導師能對相關主題作出詳細介紹

94% of participants thought the instructors could provide a detailed introduction to related themes



參與家庭

Participating Family

享受與小朋友一同認真探索環境的刺激感，完成目標後又可以獲得設計精美的襟章，非常有滿足感！

I deeply enjoyed the thrill of exploring the environment together with my children. After achieving the goal, I could be rewarded with exquisite badges, gaining a great sense of fulfillment!



校際生態速查挑戰賽 Inter-School BioBlitz Challenge

生態知識 Ecological Knowledge:

82% 參加者表示活動有效讓他們學習觀察不同物種的技巧

82% of participants thought the activity could enable them to learn about the species observation techniques

活動評價 Activity Evaluation :

90% 參加者滿意活動當日的流程及安排

90% of participants were satisfied with the activity arrangements



學校活動

School Activities

本會透過多元、互動及高成效的戶外教育法，向全港幼兒、中小學生，大專生提供優質環境教育。因應不同學生的需要及興趣，本年度亦為數間學校設計長期深化課程，主題涵蓋雀鳥、蝴蝶、海岸生態等，冀望學生能以桌上遊戲、手工創作、戶外考察等活動，充分地認識我們可貴的大自然，成為愛護環境的好公民。

Through diverse, interactive, and highly effective outdoor education pedagogy, OWLHK is committed to providing quality environmental education to Hong Kong children, primary and secondary school students, and tertiary students. In line with different students' needs and interests, we have designed long-term comprehensive programmes for several schools, covering themes about birds, butterflies and coastal ecology. Hopefully, students could understand our valuable nature thoroughly, through different intriguing educational activities, such as board games, handicraft and outdoor field trip studies, so as to become good citizens who protect the environment.

幼兒環境教育

Early Years Environmental Education

親子森林遊學：欣賞大自然之美

Parent-Child Forest Exploration: Appreciating the Beauty of Nature

在2024年1月受香港基督教服務處大坑東幼兒學校邀請，為其舉辦一場共80位參加者的親子森林遊學活動，導師帶領家長及幼兒透過遊戲任務認識環境中的動植物，運用自然物與爸媽一起進行創作，在大自然享受美好的親子時光。

In January 2024, invited by Hong Kong Christian Service Tai Hang Tung Nursery School, a parent-child forest exploration activity was organised for 80 participants. Parents and young children learned about the flora and fauna in the environment through game missions. They also used natural materials to create artwork together, enjoying quality parent-child time in nature.



▲ 幼兒家長一起以大自然材料進行創作，以樹葉、樹枝等製作獨一無二的「全家幅」

Parent and kids created art with natural materials like leaves and twigs, to make the most unique "family portraits"

親子戶外生態遊：五感探索樂趣多

Parent-Child Outdoor Ecotour: Fun with Five Senses Exploration

本會於2023年3月與香港家庭福利會合作舉辦一場親子戶外生態遊。過程中家長與幼兒一起運用五感探索植物，除了用眼睛觀察植物的外形特徵，我們亦用手觸摸葉的質感，以及用鼻子聞植物的香氣，運用感官刺激認識大自然有趣的地方。

In March 2023, we collaborated with the Hong Kong Family Welfare Society to organise a parent-child outdoor ecotour. During the activity, parents and young children explored plants using their five senses. Besides observing the characteristics of plants with eyes, they touched leaves to feel the texture and even smelled the plants' fragrance, using sensory stimulation to discover interesting aspects of nature.



▲ 幼兒與家長親身接觸不同植物，研究葉的生長形態及質感

Children and parents had hands-on experience to interact with the nature. By observing and touching leaves, they learned the growth patterns and textures of different plants

幼兒戶外生態遊：提升保育意識

Child Outdoor Ecotour: Enhancing Conservation Awareness

在2024年3月舉行的「幼兒戶外生態遊」，活動對象是美國國際學校K2的幼兒，為配合幼兒的學習需要，活動以全英語進行，透過生態導賞及遊戲任務，鼓勵幼兒主動運用五感探索大自然。

In March 2024, a "Child Outdoor Ecotour" activity was organised for K2 children from the American International School. To accommodate the children's learning needs, the activity was conducted entirely in English. Through ecological guided tours and game missions, children were encouraged to actively explore nature using their five senses.



▲ 活動開始前進行熱身遊戲，讓幼兒打開感官，盡情探索大自然！
Before the activity began, warm-up games helped children open their senses to freely explore the nature!



▲ 導師與幼兒進行遊戲「大自然Bingo」，透過仔細觀察發現環境中有趣的動植物
Our instructor played a "Nature Bingo" game with children, encouraging them to explore and discover interesting flora and fauna in the environment

全方位學習活動

Life-wide Learning Activities

本會為中小學提供一系列全方位學習活動，當中包括不同生態主題及多元教學模式，以下精選本年度曾舉辦的活動。
We offer life-wide learning activities for primary and secondary schools, featuring various ecological themes and diverse teaching methods. Below are highlights of activities held this year.

海洋減廢活動日

Free Ocean Day

活動以海洋生態及污染問題為主題，結合室內互動講座及戶外考察，學生可以認識海洋生物多樣性，並透過淨灘活動深入了解本地海洋污染問題，實踐保育海洋生態。

The activity focused on marine ecology and pollution issues, combining indoor interactive lectures with outdoor explorations. Students could learn about marine biodiversity and gain a deeper understanding of local marine pollution issues through beach cleanup activities, putting marine conservation practices into action.



▲學生透過互動講座初步認識海洋生物多樣性，並參與淨灘，收集及記錄海洋垃圾

Students gained a basic understanding of marine biodiversity through interactive lectures, and engaged in beach cleanup, collecting and recording marine debris

森林生態學家

Forest Ecologist

活動配合中學課程，帶領學生實地體驗森林研究工作，由學生親自進行微氣候量度和喬木調查等科學探究活動，透過數據分析比較次生林及植林的環境和生態價值，探討森林保育議題。

The activity aligned with the secondary school curriculum, allowing students to experience forest research work firsthand, and conduct scientific investigation like microclimate measurements and tree surveys. Students would compare the environment and ecological features of secondary forests and plantation through data analysis, and discuss forest conservation issues.



▲學生使用量樹尺量度樹木的胸徑，並以繪畫形式記錄次生林及植林的林相

Students utilised a tree measuring tape to measure the diameter of the tree, and recorded the forest composition of secondary forests and plantations through drawing

室內互動課堂

Indoor Interactive Classroom

為提高學生的學習動機，本會注重以生動有趣、互動性高，並以學生為本的教學形式進行室內教學活動。

To enhance students' learning motivation, we emphasised intriguing, highly interactive, and student-centered teaching methods for indoor educational activities.

《森林的法則》桌遊學習活動

"Law of the Forest" Indoor Board Game Activity



▲學生化身本地森林動物，體驗適者生存
Students transformed into local forest animals to experience survival of the fittest

《雀仔好鄰居》互動生態教室

"Our Bird Neighbours" Interactive Ecology Classroom



▲學生透過繪畫領角鴞，認識牠的外貌特徵及習性
Through drawing a collared scops owl, students familiarise with its characteristics and habits

生態小導演

Little Wildlife Director



▲學生了解食物鏈概念後，運用創意剪輯生態短片，並親自撰寫旁白及配音
After grasping the concept of food chain, students created wildlife short films with creativity, including writing and recording their own narrations

長期深化課程

Long Term In-depth Course

本會亦會按學校需要，調整課程的主題、內容、節數、時長等，設計客製化的長期課程，讓學生由淺入深，全面學習本地生態知識。

Our organisation also adjusted the themes, content, number of lessons, and duration of courses based on schools' needs, designing customised long-term programmes to help students learn about local ecology in depth.

中學學會活動：認識香港不同生態系統

Society Activity in Secondary School: Understanding Ecosystems in Hong Kong

承接上一年度，本會繼續獲陳瑞祺（喇沙）書院邀請，為生態學會40位中一至中五學生籌辦學會活動。於2023年11月至2024年5月期間，學生透過六場活動，包括市區公園觀鳥、桌上遊戲、森林五感探索及海岸清潔等，有系統地認識香港不同生態系統，了解本地生態面對的威脅，並學習與大自然和諧共處。

Continuing from the previous year, we were invited by Chan Sui Ki (La Salle) College to organise activities for 40 Form 1-5 students in the Ecology Society. From November 2023 to May 2024, students participated in six activities, including bird watching in urban parks, board games, sensory exploration in forests, and shore cleaning. This allowed them to systematically understand Hong Kong's various ecosystems, the threats they encountered, and how to live in harmony with nature.



▲到訪大埔滘自然護理區，探索森林生態
Visiting Tai Po Kau Nature Reserve to explore forest ecology



▲透過具象化的食物網遊戲，了解生物互相依存的抽象關係
Through a visualised food web game, students understood the interdependent relationships among organisms



▲於桌遊中，學生合力阻止垃圾流到「垃圾島（太平洋垃圾帶）」
In the board game, students worked together to prevent trash from flowing down to the "Trash Island (Great Pacific garbage patch)"

小學蝴蝶大使生態課程：走進蝴蝶奇妙世界

Butterfly Ambassador Ecology Programme in Primary School: Stepping into the Captivating World of the Butterflies

繼上一年度後，本會繼續獲聖保羅男女中學附屬小學邀請，為25位小三至小六學生籌辦蝴蝶大使生態課程。課程於2023年11月至2024年5月舉行，並由上一年度的六節增至十節課堂，讓學生由淺入深地學習與蝴蝶相關的生態知識。除了於校內蝴蝶園進行考察，今年亦到訪了鄰近的香港仔郊野公園，認識更多香港郊區昆蟲及蝴蝶。

Continuing from the previous year, we were invited by St. Paul's Co-educational College Primary School to organise an ecological course on butterflies for 25 Primary 3-6 students. The course ran from November 2023 to May 2024, increasing from six to ten lessons, allowing students to learn about butterfly ecology in depth. In addition to exploring the school's butterfly garden, this year we also visited the nearby Aberdeen Country Park to learn about more insects and butterflies in Hong Kong's countryside.



▲學生透過卡牌遊戲學習昆蟲的生命週期
Students learned about the life cycles of insects through card game



▲到訪校園鄰近的香港仔郊野公園，以小組形式進行戶外蝴蝶考察
Visiting the Aberdeen Country Park for a butterfly field trip



▲學生設計明信片，分享他們喜歡的蝴蝶物種
Students designed postcards to share the butterfly species they liked

小學綜合課：加強與社區生態的連結

Integrated Studies in Primary School: Strengthening the Connection with Community Ecology

於2023年9月至2024年5月，本會為東華三院馬錦燦紀念小學全級小三學生，共137人，籌劃了橫跨整個學年的綜合課課程，共提供14節環境教育課堂，當中包括四節戶外考察。上、下學期的課堂分別以「餐桌植物學」及「動物好鄰居」作主題，以學生生活的上水社區作引子，讓他們由社區生物多樣性認識大自然，了解自己與大自然的密切關係。於一連串互動課堂中，學生認識了可於社區遇見的植物、雀鳥、獨居蜂、蜘蛛等，四次戶外考察亦特意安排於上水社區進行，以加強教學內容與學生生活的連結。

From September 2023 to May 2024, we planned a year-long integrated curriculum for 137 Primary 3 students at Tung Wah Group of Hospitals Ma Kam Chan Memorial Primary School. We provided 14 environmental education lessons, including four outdoor field trips. The theme of the first and second semesters were "Botany at the Table" and "Animal Neighbours" respectively, using the students' local community in Sheung Shui as a starting point. This helped them understand local biodiversity and their close relationship with nature. Through interactive lessons, students learnt about plants, birds, solitary wasps, and spiders found in their community. The outdoor trips were specifically held in Sheung Shui to strengthen the connection between the lessons and the students' lives.



▲高互動性課堂鼓勵學生發問，確保學生能投入學習

Highly interactive lessons encouraged students to ask questions, to engage them in learning



▲學生於校園及周邊範圍進行生態調查，記錄社區生物多樣性

Students conducted ecological survey in campus and nearby area to record the biodiversity in the community



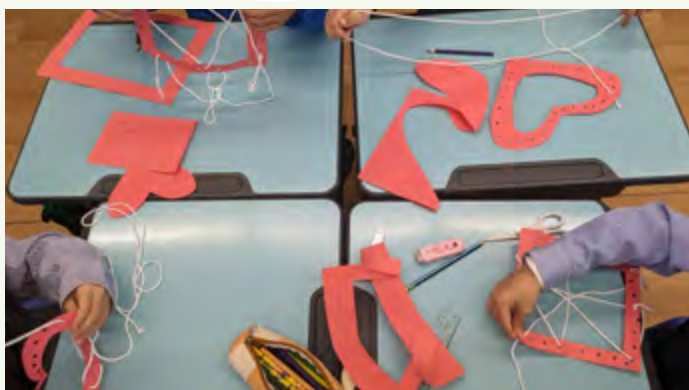
▲學生到訪社區內的有機農場，了解生態友善的耕作方式，並體驗簡單農務

Students visited an organic farm in the community to learn about eco-friendly farming practices, and experience simple farming tasks



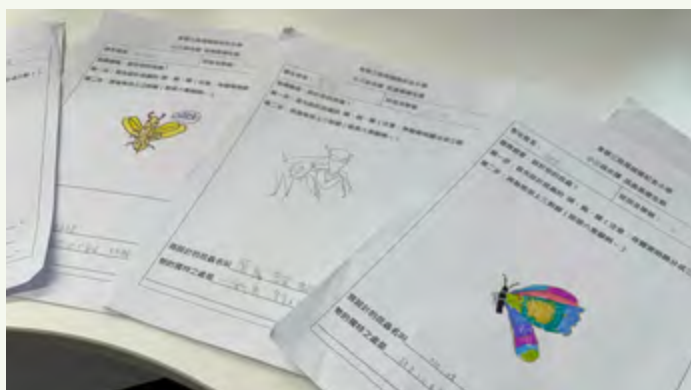
▲透過河上鄉觀鳥活動，了解農田與雀鳥生態的關係

Through a bird-watching field trip at Ho Sheung Heung, students learned about the relationship between farmland and bird ecology



▲製作「蜘蛛網」手工，並透過捕蟲遊戲體驗蜘蛛生存的難處，學懂不要破壞蜘蛛網

Students crafted a "spider web" and experienced the challenges of a spider's survival through an insect-catching game, learning not to destroy spider webs



▲每節課堂均配合課後小任務（如創作昆蟲），延續課堂的學習並記錄學習進度

Each lesson included a take-home task (e.g. creating an insect) to continue the learning and track progress

專業生態培訓

Professional Ecology Training

在正規校本教學之外，本會恆常舉辦專業的生態課程，讓對生態有興趣的公眾可有系統、深入地學習有關香港生態的知識及生物的辨認技巧。每個課程均著重學員的學習體驗，由具豐富生態知識及教學經驗的專業導師授課，並以小班教學方式確保高師生比例，讓學員有更多機會與導師直接交流學習。

Apart from formal school-based teaching, OWLHK has been organising professional ecological courses regularly, in order to let the public who are interested in the nature can learn Hong Kong ecological knowledge and identification skills systematically and thoroughly. Each course also values the learning experiences of the students. All courses are taught by professional tutors who are equipped with rich wildlife knowledge and teaching experience. In addition, small-class teaching can secure a high teacher-student ratio, enabling students to have more opportunities to interact and learn directly from tutors.



香港河溪生態基礎課程

Hong Kong Freshwater Stream Ecology Course

在接近春夏的時節，本會再度舉辦香港河溪生態基礎課程，帶領11位學員走進香港河溪的神秘世界。學員先透過講座，了解上、中、下游河流的生境，以及河溪生物的分類及多樣性。掌握基本河溪生態知識後，導師與學員一同到訪大埔滘、貝澳、丹山河，尋找不同有趣的生物，包括方帶溪蟴、溪吻蝦虎魚等。當中更發現擎爪泥甲幼蟲——一種只會生活於河溪水質潔淨的水生昆蟲。親身考察讓學員明白到淡水生物對生態系統的重要性，以及牠們面臨的種種挑戰，從中反思本地河溪的保育議題。

During the time around spring and summer, we once again organised the Hong Kong Freshwater Stream Ecology Course, guiding 11 participants to explore the mysterious world of Hong Kong freshwater stream ecosystems. Through lectures, participants first learned about the habitats of upper, middle, and lower courses of rivers, as well as the classification and biodiversity of animals there. After acquiring fundamental knowledge of freshwater stream ecology, instructors and participants visited Tai Po Kau, Pui O, and Tan Shan River to search for various intriguing species, including the *Euphaea decorata* and *Rhinogobius duospilus*. In particular, they encountered a larva of Eulichadidae, a water beetle that thrives only in streams with good water quality. Such a field trip helped participants to recognise the significance of freshwater organisms in ecosystems and the challenges they were facing. From that, participants reflected on local stream conservation issues.



▲發現珍貴的擎爪泥甲幼蟲

A valuable larva of Eulichadidae was spotted



▲本會導師帶領學員考察不同本地河溪

Our instructors guided participants to visit different local streams



▲學員透過顯微鏡觀察淡水生物

Participants observed freshwater stream species under a microscope

學員回饋

Participants' Feedback

第三期學員

Graduate from Cohort 3

非常欣賞導師們耐心解答問題，清晰且將複雜的地方簡化，令初學者容易明白。

I greatly appreciate the instructors' patience in answering questions. Their clarity and ability to simplify complex concepts enable beginners to understand easily.



我可以感受香港不同地勢的河溪，切身感受整個生態。

I could experience the various streams of Hong Kong, gaining firsthand insight into the entire ecosystem.

第三期學員

Graduate from Cohort 3

香港蜻蜓辨識課程

Odonata Identification Course

承接上年度，今年繼續開辦香港蜻蜓辨識課程。透過理論課及戶外考察，21位學員了解蜻蜓的生命周期、身體結構，以至分辨蜻蜓的技巧。學員再學以致用，到丹山河、鹿頸、沙羅洞探索本地蜻蜓。除了實地認識到蜻蜓交配、產卵等行為，更發現較為罕見的伯蘭大偽蜻等，令學員都大開眼界。課程讓學員認識到本地蜻蜓的多樣性，鼓勵學員以全新角度欣賞蜻蜓，推動他們保護本地蜻蜓物種。

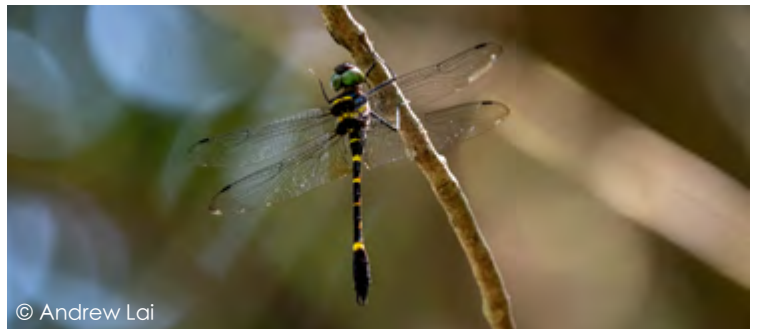
Subsequent to last year, we continue to offer the Odonata Identification Course this year. Through lectures and outdoor field trips, 21 participants learned about the life cycle and anatomy of odonata, as well as skills for distinguishing odonata species. Participants then applied their knowledge, exploring local odonata at Tan Shan River, Luk Keng, and Sha Lo Tung. They observed odonata's behaviours, for instance, mating and oviposition. In addition, they discovered relatively rare species like the Angle-winged Cruiser, broadening participants' horizons. The course enabled the participants to understand the diversity of local odonata. It also encouraged them to appreciate odonata from a brand-new perspective and motivated them to contribute to the conservation of local odonata species.



▲學員與導師拍下大合照留念
Participants and instructors took a group photo



▲導師提供圖鑑予學員對照，辨認不同蜻蜓
Instructors provided the field guide for participants to identify different odonata species



▲觀察伯蘭大偽蜻
Observed the Angle-winged Cruiser

學員回饋 Participants' Feedback



第五期學員 Graduate from Cohort 5

謝謝導師們不厭其煩地指導我們蜻蜓名字及分享拍攝到的相片，又帶備圖鑑、望遠鏡給我們！

Thank you, our instructors, for introducing the odonata names and sharing photographs taken. The provision of field guides and binoculars was also appreciated!

第五期學員 Graduate from Cohort 5

感謝導師熱情的介紹，又努力協助我們尋找蜻蜓，令人讚嘆。

I appreciate the instructors for their enthusiastic introduction of odonata. They also assisted us in searching for odonata, which is truly amazing.

成果摘要 Achievement Highlight

合共舉辦課程：7個
Total number of courses held: 7

共培訓了124名學員
Total number of learners trained: 124

總課程時數達187小時
Total course hours: 187hours

企業參與及其他協作活動

Corporate Engagement & Other Collaborative Activities



了解更多
Learn More

可持續發展需要社會不同持份者攜手推動和共同執行，本會為本港私人機構提供度身訂造的企業社會責任活動，由講座到長期的體驗教育計劃均一應俱全，務求讓各企業和公司能豐富地實施其企業社會責任。歡迎與我們聯絡！

Sustainable development requires the joint efforts of different stakeholders in the society. OWLHK provided tailor-made educational opportunities, ranging from talks to long-term experiential education programmes. It aims to serve for corporate's need and purpose. We welcome any enquiries and look for any kinds of collaborations!



企業參與

Corporate Engagement

為應對氣候變化等問題，本會與不同企業合作進行企業社會責任活動，提升參加者對生態保育的意識，一同邁向可持續發展的未來。本年度本會與法國巴黎銀行、希慎興業有限公司、恒生銀行、Neighbor Outdoor、中銀國際英國保誠信託有限公司等合作，舉辦了淨灘、桌上遊戲、夜行等活動。

In response to issues like climate change, we collaborated with various enterprises to arrange corporate social responsibility activities. We aspire to enhance participants' awareness of ecological conservation and work towards a sustainable future. This year, we partnered with corporates including BNP Paribas, Hysan Development Company Limited, Hang Seng Bank, Neighbor Outdoor, and BOCI-Prudential Trustee Limited, organising shore clean, board game, and night walk activities.

淨海悠遊

Coastal Exploration and Shore Cleaning



▲本會為法國巴黎銀行義工團隊舉行了兩場淨灘活動，透過室內講座、戶外考察，了解本地海岸生態面對的問題，並到大潭、碧沙灣親身投入海岸清潔活動，為海岸生物回復潔淨的環境

We held two rounds of shore clean activities for BNP Paribas volunteers. Through indoor lectures and outdoor field trips, participants were introduced to the challenges faced by local coastal wildlife. They then took part in hands-on shore cleaning at Tai Tam and Bayside Beach, recovering a clean environment for coastal creatures

森林夜色

Night Safari into the Forest



▲本會與Neighbor Outdoor 合作，帶領公眾人士到大埔滘自然護理區，探索不同有趣生物，例如躲藏於枯葉中的花狹口蛙

We collaborated with Neighbor Outdoor, guiding the public to Tai Po Kau Nature Reserve, where they discovered various intriguing species, such as the Asiatic Painted Frog, which was hidden among the withered leaves

除了以上恆常活動，本會亦根據企業需要，度身設計環境教育活動。本會為香港逸東酒店、元新建城、貝萊德設計了多場活動，以多元化的媒介切入，讓參加者與大自然產生情意連結。

In addition to the above regular activities, we also tailored environmental education activities catering to individual corporate needs. We designed various activities for Eaton HK, Groundwork Architects, and BlackRock. Through diverse media as an entry point, we aim to enable participants to foster an emotional connection with nature.

濕地生態藝術工作坊

Freshwater Organism Art Workshop



▲本會為香港逸東酒店設計藝術工作坊，讓參加者製作夜燈擺設，勾勒水生昆蟲的形態

We designed an art workshop for Eaton HK's, in which participants could create night light, carving the features of water insects

梅窩雀鳥生態導賞

Mui Wo Bird Ecotour



▲本會與元新建城合作，帶領參加者探索雀鳥生態，感受梅窩的生命力

Collaborating with Groundwork Architects, we guided the participants to explore bird diversity, sensing the vitality of Mui Wo

森林探索

Forest Exploration



▲本會帶領貝萊德職員及其親屬以《森林觀寫手記》完成不同任務，探索香港樹林的奇妙之處

We guided BlackRock employees and their families to complete different missions with the "Forest Exploration Logbook", exploring the wonders of Hong Kong forest

其他協作活動

Other Collaborative Activities

城市自然挑戰賽2023

City Nature Challenge 2023

本會聯同Shaun Martin先生成為挑戰賽香港區的義務主要統籌，鼓勵公眾於比賽期間拍下野生生物照片，並上載照片至iNaturalist平台，充實生物多樣性資料庫。香港區共有689位公眾觀察員提交了共39,071項觀察紀錄，而物種數量更錄得4,469種生物，位列全球排名第二。

Together with Mr. Shaun Martin, OWLHK is the volunteer city organiser for the City Nature Challenge 2023 (Hong Kong Region). The public were encouraged to record wildlife with photos and upload photos to the platform iNaturalist, enriching the global biodiversity database. Eventually, in the Hong Kong Region, 689 public observers submitted 39,071 observation records. 4,469 different species were recorded, enabling Hong Kong to rank the second globally.



▲在生態速查活動中，導師利用吸蟲器，讓參加者觀察螞蟻的特徵及習性*
(*活動於專業導師下進行，切勿仿倣)

In the BioBlitz activity, instructor demonstrated the use of tool to let participants observe characteristics and habits of ants*

*The activities were conducted under the guidance of professional instructors. Please do not imitate.



▲發現香港從未記錄過的蜘蛛物種
Discovered a spider that had never been recorded locally

美麗香港：青年自然生態導賞員計劃

Beautiful Hong Kong Young Eco-Guide Programme

計劃由香港地方志中心主辦，培訓青年成為生態導賞員，帶領青少年及基層家庭人士認識本地自然生態。透過講座、考察等，參與青年加深了對環境教育的了解。接受考核後，他們便進行實習，讓參加者體驗桌上遊戲，以及在大自然中進行遊戲任務等，欣賞香港野外動植物。

Organised by Hong Kong Chronicles Institute, the programme trained young people to become ecological docents, guiding teens and underprivileged families to learn more about the local nature and ecology. Through lectures and field trips, participants had a deeper understanding of environmental education. After examination, they then engaged in internship, enabling the participants to experience the board game, and guided them to complete game missions in the wild. It enabled the participants to appreciate the Hong Kong wild animals and plants.



▲青年生態導賞員完成培訓後，帶領參加者以遊戲明白生態失衡的影響

After training, ecological docents guided other students to learn about the impact of ecological imbalance through games

除以上活動外，本會亦與藝術到家、香港資優教育學苑、香港中華基督教青年會、香港亞洲青年獅子會、天主教香港教區「古道行」等合作，以展覽、工作坊等推廣環境保育訊息。

In addition to the above activities, we also collaborated with organisations like Art Together, The Hong Kong Academy for Gifted Education, Chinese YMCA of Hong Kong, Leo Club of Hong Kong Asia, and "Following Thy Way" of Catholic Diocese of Hong Kong, advocating the message of environmental conservation through exhibitions and workshops.



▲本會帶領香港中華基督教青年會員工參與「環境教育及森林生態工作坊」，邂逅了不少森林生物，如龍眼雞
We led Chinese YMCA of Hong Kong staff to join the "Environmental Education and Forest Ecology Workshop", and came upon various forest species like the Lantern Fly



▲在香港資優教育學苑15周年資優教育博覽中，本會設立攤位展示生態保育項目成果，又舉辦工作坊讓參加者以紙質顯微鏡 Foldscope觀察昆蟲標本
During the HKAGE 15th Anniversary Gifted Education Expo, we set up booths to showcase our environmental education works, and organised workshops for participants to observe insect specimens through the paper microscope "Foldscope"





教材設計及製作

Design and Production of Teaching Materials

本會深信，優質的教材可以令環境教育的成效更為顯著。故本會為不同教學團體、機構製作教材，例如出版刊物、製作圖鑑等，提升參加者學習興趣，並輔助他們對教學內容的理解。

We strongly believe that high-quality teaching materials can significantly enhance the effectiveness of environmental education. Therefore, we produced teaching materials for various educational groups and institutions, such as issuing publications and field guides. It could increase participants' learning interests and enhance their understanding of teaching content.

環境及自然保育基金資助 傳靠昆蟲教育計劃 —

《香港昆蟲酒店實務手冊》出版

Environment and Conservation Fund Insect Pollination Ecology Education Programme—Publication of “Hong Kong Insect Hotel Manual”

本會出版的《香港昆蟲酒店實務手冊》介紹了獨居蜂對生態系統的重要性，並解構昆蟲酒店如何為切葉蜂、蜾蠃等獨居蜂提供棲所。實務手冊亦包含昆蟲酒店課程教材套，方便教師於校園內推廣傳粉昆蟲保育。

We published the "Hong Kong Insect Hotel Manual". It introduced the significance of solitary wasps in the ecosystems, and explained how insect hotels could provide shelters for solitary wasps such as leafcutter bees and potter wasps. Furthermore, the manual consisted of teaching kits, facilitating teachers in promoting the conservation of insect pollinators in school campuses.



了解更多
Learn More



大嶼山保育基金 富甲大嶼 濕地生態推廣教育計劃 — 水生昆蟲教材製作

Lantau Conservation Fund Lantau Wetland Ecological Education and Outreach Programme—Water Insect Teaching Materials Design



▲針對不同受眾需要，本會製作了多元化的教材，加深公眾及小學生對水生昆蟲的認識

Catering to the needs of different beneficiaries, we designed diverse teaching materials, deepening public and primary school students' understanding of water insect species

香港合資格環保專業人員學會 (香港環專會)—「環境、社會和管治」教材製作 Hong Kong Institute of Qualified Environmental Professionals (HKIQEP) — ESG Learning Material Design

了解更多
Learn More

在環境及自然保育基金的資助下，香港環專會製作了一系列「環境、社會和管治」教材，以提升社會對可持續發展的重視。本會製作了以生物多樣性為主題的電子小冊子，以資訊圖表介紹「生態系統服務」、「保育規劃」等概念，並以個案例子作解說，由淺入深地闡述環境保護的重要性。

Funded by the Environment and Conservation Fund, HKIQEP produced a series of ESG learning materials, in order to enhance the society's emphasis on sustainable development. We created the e-booklet centred on the theme of biodiversity. Through infographics, concepts like "ecosystem service" and "conservation planning" were introduced. It also further explained with case studies. Starting from a basic level and to the more advanced facet, it discussed the vital importance of environmental protection.

▲實務手冊介紹了如何透過在昆蟲酒店加入不同類型的填充物，吸引各種昆蟲「住客」

The manual introduced how to attract diverse insect "residents" with the use of different filling materials in an insect hotel

本會為公眾人士製作水生昆蟲生物記錄表，方便他們參與公民科學探索活動時記錄物種數量。同時，專為小學生而設計的水生甲蟲拼貼圖卡等，在教育活動中亦能加深他們對水生甲蟲特徵的了解。

We created a water insect species record sheet for the public, enabling them to document species found during citizen science exploration activities. Besides, we designed educational tools like water beetle puzzle cards for primary school students, enhancing their learning on characteristics of water beetles in educational activities.

郊野公園生態速查 (2023)— 物種辨認圖鑑製作

BioBlitz @ Country Parks (2023)— Species Identification Guide Production



▲在承辦由漁農自然護理署主辦的「郊野公園生態速查」期間，本會製作了以兩棲爬行類、甲蟲、蝴蝶及蜘蛛為主題的物種辨認圖鑑，幫助參加者探索本地大自然。

Contracted for programme "BioBlitz @ Country Parks", which was organised by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, we produced species identification guides with themes of amphibians and reptiles, beetles, butterflies, and spiders, assisting participants to explore local wildlife.

了解更多
Learn More

研究及顧問

Research and Consultancy

高質素的生態數據及資料為環境教育提供良好的知識基礎，本會團隊具各種生態研究及調查專業，在不同範疇協助大專院校、企業、機構進行生態調查、研究以及擔任顧問工作，當中涉及的生態範疇廣泛。除數據收集和分析之外，本會工作亦提供專業的生態管理、保育及教育方面的建議。

High-quality ecological data and information provide a good knowledge base for environmental education. The OWLHK team is professional in ecological research and survey and has assisted universities, corporations, and institutions to conduct ecological surveys, research and consultation work in different fields. A wide range of ecological areas and taxa are covered. In addition to data collection and analysis, our team also provide professional advice on habitat management, conservation, and education.



森林村落：梅子林及蛤塘永續鄉村計劃 (2021-2024)

Forest Village: Mui Tsz Lam and Kop Tong Sustainable Village Programme (2021-2024)

本會受香港大學公民社會與治理研究中心的邀請，以教育及活動合作單位的角色，協助進行由「鄉郊保育資助計劃」資助的大型合作計劃。項目於2021年1月開展，為期3年，望以提升梅子林及蛤塘鄉村社區整體的生物多樣性和生態系統服務。本年度繼續為六大類群進行基線調查，包括植物、蝴蝶、兩棲類、蜻蜓、雀鳥及淡水魚。調查員在風水林、次生林、灌叢等地評估物種數量、碳儲存等，監察當地生物多樣性變化，為當地的生態管理提供重要的基線資料、專業意見及建議，用以日後制定更長遠而永續的鄉郊保育方案。

Invited by the Centre for Civil Society and Governance Studies of the University of Hong Kong, we took the role of the education and activity collaborating organisation, and participated in a large-scale collaboration programme funded by the "Countryside Conservation Funding Scheme". Launched in January 2021, the 3-year project aimed at enhancing the overall biodiversity and ecosystem services of Mui Tsz Lam and Kop Tong village communities. This year, we continued to conduct baseline surveys for 6 taxa groups, including flora, butterflies, amphibians, dragonflies, birds, and freshwater fish. In areas like Feng Shui Woods, secondary forests, and shrublands, surveyors assessed data like the number of species and carbon stock, monitoring the change of local biodiversity. It could provide important baseline data, professional advices, and suggestions. This information could be utilised to formulate long-term sustainable rural conservation plan and management strategies in the future.



▲調查員深入研究梅子林及蛤塘，收集重要生態數據

Surveyors thoroughly investigated Mui Tsz Lam and Kop Tong, collecting important ecological data

「森林村落公民科學家日營 — 森林碳儲存2024」 "Forest Village Citizen Science Camp – Forest Carbon Stock 2024"



除了基線調查，計劃亦鼓勵公眾參與生態研究，故設有「森林村落公民科學家日營—森林碳儲存2024」活動。作為活動合辦單位，本會導師帶領公眾參與營前訓練，透過講座、導賞及森林調查試驗，初步認識植物，並學習進行森林調查及數據處理。在日營活動中，公眾化身公民科學家，走訪梅子林、荔枝窩的次生林及風水林，量度樹木、地被植物覆蓋率，並進行數據分析，估算森林碳儲存。活動既為研究收集數據，又能令公眾反思碳中和議題，一舉兩得。

In addition to baseline survey, the programme also encouraged general public to engage in ecological research in the "Forest Village Citizen Science Camp – Forest Carbon Stock 2024". As the co-organiser, our instructors guided public participants in a pre-camp training. Through lectures, guided tours, and forest survey trial, participants had a preliminary understanding of plants, and learned the way to conduct forest survey and data processing. In the day camp, participants were transformed into citizen scientists, visiting secondary forest and Feng Shui Woods of Mui Tsz Lam and Lai Chi Wo. They measured trees and undergrowth vegetation coverage, and conducted data analysis so as to estimate forest carbon stock. General public could assist in data collection for research, and address issues on carbon neutrality.



▲參與公眾在講座中了解喬木、灌木等植物生長形態，掌握基本植物辨認技巧

During the lecture, participants learned about the plant forms like trees and shrubs, acquiring basic plant identification skills



▲利用胸徑尺等工具量度樹木，參加者及後可估算出森林碳儲存

With the use of tools like a DBH measuring tape to measure trees, participants could later estimate the carbon stock of a forest

「森林村落公民科學營—昆蟲生態速查 2023」 “Forest Village Citizen Science Camp – InsectBlitz 2023”



▲參加者記錄有趣的昆蟲發現，並上載至iNaturalist平台

Participants recorded interesting insect discoveries and uploaded them to the iNaturalist platform



▲同時，本年度舉行了兩輪以公眾為招募對象的昆蟲生態速查活動。在營前訓練中，參加者以講座、趣味小遊戲及考察認識香港常見昆蟲類別，並透過使用iNaturalist平台體驗公民科學調查。及後，在兩日一夜的公民科學營中，參加者於梅子林及蛤塘進行昆蟲生態速查，以昆蟲陷阱設置、夜間野外探索等環節觀察及記錄昆蟲，再整理收集到的數據，了解昆蟲物種多樣性。同樣地，是次活動所收集的數據將應用於計劃研究，促進相關項目發展。

Concurrently, two rounds of public Insectblitz activities were conducted this year. During the pre-camp training, through lectures, games, and field trips, participants learned about Hong Kong common insect species, and experienced citizen science research by using the iNaturalist platform. Subsequently, during a two-day, one-night citizen science camp, they conducted Insectblitz survey at Mui Tsz Lam and Kop Tong. Through setting insect traps and conducting night field trips, they observed and recorded insects. They then organised the collected data, understanding the insect diversity. The data collected would be employed in programme research, promoting the development of related projects.



▲透過設置昆蟲誘食陷阱，參加者可以近距離觀察目標昆蟲

Through setting up insect bait traps, participants could have a closer look on the target insects

其他生態調查 Other Ecological Surveys

本會本年度亦獲多間企業或機構邀請，進行不同主題的生態基線調查，包括為希慎興業的希慎廣場空中人工濕地、都市農圃，以及為利園三期蝴蝶園作生態調查，了解當中維管束植物、陸生動物、傳粉昆蟲、淡水大型無脊椎動物的物種多樣性。另外，本會亦受恒隆地產委託，於山頂廣場作鳥類、蝴蝶及植物的生態基線研究，為未來管理作參考。此外，本會為南豐集團AIRSIDE設置昆蟲酒店，並進行傳粉昆蟲基線調查，了解於市區設置昆蟲酒店的成效，以及AIRSIDE附近地區的生態價值，為集團提供適切的保育建議。

This year, we were invited by several companies and institutions to conduct ecological baseline surveys on various themes. For example, we conducted ecological surveys for Hysan Development at Hysan Place Sky Wetland, Urban Farm, and the Butterfly Garden at Lee Gardens Three to investigate the biodiversity of vascular plants, terrestrial fauna, insect pollinators, and freshwater macroinvertebrates. Besides, commissioned by Hang Lung Properties, we conducted a baseline ecological survey on birds, butterflies, and plants at Peak Galleria. Findings could serve as a reference for their future management. Furthermore, an insect hotel was installed for Nan Fung Group's AIRSIDE. A baseline survey of insect pollinators was also conducted to evaluate the effectiveness of setting up an insect hotel in urban area and the ecological value of the surrounding area, providing the company with suitable conservation suggestions.



▲於希慎廣場的濕地發現水生甲蟲，城市人工生境其實都可吸引野生的濕地生物居住

Water beetle was found in the wetland in Hysan Place. It shows that urban artificial wetland can also attract and provide suitable living place for wild wetland species



▲團隊在山頂廣場及鄰近地區進行生態調查，及後為恒隆地產提供管理相關的建議

We conducted ecological survey at the Peak Galleria area, later providing management suggestions to Hang Lung Properties



▲設置在AIRSIDE的昆蟲酒店，為獨居蜂提供合適的築巢環境

An insect hotel set up at AIRSIDE provides a suitable environment for solitary wasps to build their nests



相關報告 (Pg. 55)
Related Report (Pg. 55)



相關報告 (Pg. 83-84)
Related Report (Pg. 83-84)



相關報告 (Pg. 69)
Related Report (Pg. 69)

環境教育專業發展

Professional Environmental Education Development

除了學校及公眾教育，推動香港環境教育發展亦是本會的重點工作。透過度身訂造的環境教育培訓課程，向教師、業界同工等分享環境教育理念及實踐方法。除希望藉此提升各方對環境教育的認識，亦啟發及鼓勵各位，於不同層面共同推動整個香港環境教育行業的發展。

In addition to school and public education, promoting the development of environmental education is also a key focus of our work. Tailor-made environmental education courses were provided to teachers and environmental educators, to share both theories and practical endorsement of environmental education. Besides enhancing knowledge of environmental education, these courses also inspired and encouraged different sectors, promoting the development of Hong Kong's environmental education.



業界培訓

Profession Training

本會舉行了超過10場環境教育培訓，受惠幼兒教師、小學教師人數超過190位。透過講座、考察、遊戲、定向活動等，提升教師對昆蟲、雀鳥等香港生態及生物多樣性的認識，讓教師掌握環境教育的理論及實踐方式，長遠有助促進本地環境教育發展。

We organised over 10 environmental education training sessions, benefiting more than 190 preschool and primary school teachers. Through lectures, field trips, games, and orienteering games, teachers' understanding of local ecology and biodiversity, especially in insects and birds, could be enhanced. Teachers were equipped with both theoretical knowledge and practical approaches for implementing environmental education, which in turn facilitated development of local environmental education in a long run.

專題講座

Thematic Lecture



戶外考察

Outdoor Field Trip



互動遊戲

Interactive Games



▲本會以多元化活動體驗，讓幼兒教師了解本地植物、鳥類等物種，同時啟發他們與幼兒以小組合作形式探索環境

Through diversified activity experiences, we enabled the preschool teachers to learn about local plant and bird species, as well as inspiring them to facilitate children explore the surroundings with group collaborative activities

此外，本會與教育燃新、天主教香港教區「古道行」工作小組、香港耀能協會青年發展平台等機構合作，為教育同工提供全面的環境教育培訓，讓他們具備相關知識及技能，在教學活動中帶領學生與大自然產生連結。

On the other hand, we collaborated with various organisations, including Ednovators, Diocesan Working Committee for "Following Thy Way" of Catholic Diocese of Hong Kong, and SAHK Youth Development Platform, to provide holistic environmental education training for education practitioners. It helped them to be equipped with related knowledge and skills, fostering students' nature connections via educational activities.



▲本會與教育燃新合作，帶領創新教師挑戰卡牌遊戲，認識香港郊野歷史，掌握如何將生態知識融入教學活動中

Partnered with Ednovators, we led teacher fellows to engage in card games, understanding the history of Hong Kong's countryside, enabling them to integrate ecological knowledge into their teaching initiatives



▲夥拍香港耀能協會青年發展平台，本會向有志投身環境教育工作的人士提供就業分享講座，並以戶外生態探索活動讓參加者體驗本地生物多樣性

Collaborating with SAHK Youth Development Platform, we offered career talks for individuals who aspired to pursue careers in environmental education, and helped participants to experience local biodiversity through outdoor ecological exploration activities

歡迎學校及師訓機構聯絡本會團隊，一同策劃專屬環境教育培訓！

Schools and teacher training institutions are very welcome to contact our team. Let's plan tailor-made environmental education trainings together!

幼兒教師專業發展及培訓

Professional Development and Training for
Preschool Education Teachers

小學教師專業發展及培訓

Professional Development and Training for
Primary School Teachers

中學教師專業發展及培訓

Professional Development and Training for
Secondary School Teachers

人才培訓—實習生計劃

Talent Training—Internship Programme

為鼓勵及培訓有志加入環境教育行列的大學生，本會每年透過實習生計劃提供參與環境教育工作的機會，讓學生在過程中吸收知識及經驗，同時又能為環境教育出一分力。本年度一共收錄兩期實習生，有共13位來自不同院校、學系的實習生參與本會工作。為讓學生了解環境教育的願景及實踐方法，實習生需接受多元化的環境教育培訓，初步了解香港生態，掌握活動帶領技巧。根據實習生的能力及興趣，OWLHK團隊會安排實習生完成不同工作，包括活動教材製作、教學拍攝、生態調查等。實習生表現優秀且積極，在實習期間一共完成了2,594小時的服務時數，而不少實習生，更在畢業後投身環境教育、生態保育行業，在不同崗位中發揮潛能，成為生態保育的先鋒。

To encourage and train up university students who are interested in joining the field of environmental education, internship programme is offered every year to provide students opportunities of experience in environmental education projects. This allows students to gain knowledge and experience while contributing to environmental education. This year, a total of 13 interns from different institutes and majors were accepted in two cohorts of internship programme. To enable students to understand the vision and execution of environmental education, interns have received diverse environmental education training, with a preliminary understanding of Hong Kong ecology and skills for holding activities. According to interns' capability and interest, OWLHK team would arrange a wide range of tasks for interns, including designing activity teaching materials, photo-taking for educational events, and participating in ecology research. This year's interns performed excellently and actively, with a total of 2,594 service hours completed during the internship period. Many of the interns continued to work in the field of environmental education and ecological conservation afterwards. Unleashing their potential in various roles, they became pioneers in ecological conservation.

實習生工作成果

Interns' Work Achievement



▲實習生協助帶領《森林的法則》桌遊學習活動及戶外森林考察，透過遊戲讓學生認識本地森林生境及生物多樣性
Interns assisted in leading "Law of the Forest" board game activity and outdoor forest field trips, enabling students to learn about local forest habitat and biodiversity through games



▲實習生亦可以參與生態調查工作，例如在山頂廣場記錄植物物種數量
Interns could also engage in ecology research, for instance, recording the number of flora species at Peak Galleria



▲實習生能夠體驗多元化的工作，包括於市集設立遊戲攤檔，推廣解謎遊戲《回到「梅」來》；又協助小學生創作魚拓印藝作品，加強他們對海洋生物的了解

Interns also experienced diverse tasks, including setting up game booths promoting the reality game "Back to the Mui Wo", as well as assisting primary school students to create Gytaku artworks, enhancing their understanding of marine creatures

成果摘要

Achievement Highlight

- 總實習生人數：**13** 位
Total number of interns: 13
- 分別來自**6**間大專院校的不同學系
From different majors of 6 universities
- 總服務時數：**2,594** 小時
Total service hours: 2,594 hours

實習生分享

Sharing by Interns

OWLHK實習給予我機會準備活動教材、參與宣傳和拍攝工作，我更可向專業導師們學習各類生態知識。當中最深刻的是拍攝河溪昆蟲公民科學探索活動，讓我透過鏡頭捕捉水生昆蟲的動態，從另一個角度去了解香港的淡水生態。和參加者一起翻石尋找水生甲蟲的過程中，不禁令我感歎水中的生物多樣性！

In addition to preparing educational materials and handling promotion and photo-taking tasks, OWLHK's internship also gave me the opportunity to learn ecological knowledge from experts. The most unforgettable experience was taking photos for the "Stream Insect Citizen Science Exploration Activity", allowing me to capture the movement of water insects through the camera and understand more about Hong Kong's freshwater ecology. As I was looking for water beetles with participants among the rocks, I was amazed by the river's biodiversity!



譚倩華 Sophia Tam
2023-24年實習生 Intern



郭子僊 Dennis Kwok
2023-24年實習生 Intern

我最有滿足感的部分是見證參加者享受自己有一份準備或帶領的活動，讓他們對本地生態有更多認識。我每次都特別期待戶外考察活動，因為有機會親眼觀察各種動植物，還可以跟其他參加者一起用心感受大自然的魅力。感謝OWLHK提供實習機會，讓我跟大家一起喚醒大眾對本地生態的關注，一起感受大自然！

The part I found most satisfying was witnessing participants enjoying the activities that I had contributed to preparing or leading, enabling them to understand more about local ecology. I particularly look forward to outdoor field trip activities, as they provide me the opportunity to observe various plants and animals firsthand. I could also appreciate the fascinating nature with other participants. Thank you OWLHK for providing me this internship opportunity. It allowed me to raise public awareness of local ecology and to experience the nature with others!

團隊發展及環教交流企劃 2023

了解更多
Learn More

Team Development and Environmental Education Exchange 2023

繼2019年後，本會團隊再次在2023年7月出發到台灣，走訪高雄、雙流、東源、墾丁。本會成員把握機會與環境教育夥伴交流，當中包括雙流自然教育中心、蛙趣自然、斯創教育工作群、台灣環境資訊協會、阿里磅生態農場，互相展示環境教育項目成果。當中的交流形式非常多元化，既有東源部落的導覽，又有世界咖啡廳的交流環節，可以深入了解當地部落文化，以及台灣環教的發展現況。是次交流企劃更有自由探索及體驗行程，如實境解謎遊戲體驗、潛水活動等，擴闊視野外，更能加深團隊成員默契，繼續懷着對環境保育的熱忱，推動本地環教。

Subsequent to 2019, we once again set off to Taiwan in July 2023, visiting Kaohsiung, Shuangliu, Dongyuan, and Kenting. Our team members seized the opportunity to interact with various environmental groups, including Shuangliu Nature Education Centre, Watch Nature Ecological Consultation Co., Ltd., EnvEd Centre for Innovative Learning, Taiwan Environmental Information Association, and Alibang Ecological Farm, showcasing one another's environmental education programmes. The interflow was conducted in diverse ways. We participated in Dongyuan tribe guided tours, and took part in the World Café discussions. We had a deeper understanding of indigenous tribe culture, and the current development of Taiwan environmental education. The exchange activity also consisted of a free exploration schedule, such as experiencing problem-solving games and diving. In addition to broadening our horizons, the trip could also strengthen the relationships among the team members. With a passion for environmental conservation, we aspired to continue promoting local environmental education.



▲團隊體驗東源部落生活，如編織月桃葉鞘鎖匙扣；又在斯創教育工作群帶領下，參與世界咖啡廳活動，討論環教議題

The team experienced life in the Dongyuan tribe, such as crafting Shell Ginger as key chains; Guided by EnvEd Centre for Innovative Learning, we had a World Café activity, had a fruitful discussion on environmental education



▲成員善用自由探索時間，挑戰刺激好玩的實境解謎遊戲，並在墾丁後壁湖潛水，邂逅不同海洋生物，如綠海龜

Members utilised their free exploration time effectively, challenging themselves with exciting problem-solving games, and went diving at Houbihu in Kenting, encountering different marine creatures, such as the green sea turtle



傳媒報道及社交媒體

Media Coverage and Social Media



本會今年獲14間媒體報導，總媒體報道合計有20篇。三位創辦人均活躍於ViuTV、香港電台等媒體，向公眾分享本地生態有趣發現，同時推廣本會環境教育項目。此外，本會其他團隊成員亦透過專欄撰寫、電台節目等，讓大眾發掘大自然不為人知的一面。值得一提的是，本會「環境及自然保育基金資助 傳靠昆蟲教育計劃」的活動成果獲多間傳媒報道，提升公眾對獨居蜂等傳粉昆蟲的認知，了解如何以不同方式進行生態保育。

同時，截至2024年3月底，本會的社交媒體Facebook專頁粉絲已達逾14,000人，而Instagram追蹤者亦超過11,000人。

This year, we received media coverage from 14 media outlets. A total of 20 media coverage was resulted. Being actively involved with media such as ViuTV and Radio Television Hong Kong (RTHK), our three founders shared interesting local ecological discoveries with the public, while promoting our environmental education programmes. Besides, through column articles and radio programmes, we explored the unknown facets of nature with the public. Notably, findings of our "Environment and Conservation Fund Insect Pollination Ecology Education Programme" were reported by several media outlets. It enhanced public awareness of insect pollinators like solitary wasps, and enabled them to understand various ecological conservation methods.

Concurrently, by the end of March 2024, our social media Facebook page had over 14,000 followers and our Instagram had over 11,000 followers.

專題訪問

Interviews

環境教育學者眼中的「美麗香港」- 香港地方志中心 Beautiful Hong Kong in Eyes of Environmental Education Scholar - Hong Kong Chronicles Institute



▲本會創辦人及教育總監馬駒祺博士分享參與大埔滘森林研究的經歷，以及透過本會活動感染年輕一代愛護本地生態
Our Founder and Education Director, Dr. Xoni Ma, shared his experience in joining the Tai Po Kau forest research, and how we could motivate our younger generation to care for local ecology

生態議題專欄

Ecological Issues Articles

香港物種新發現 — 水口水縷甲 - 橙新聞 Hong Kong Newly Discovered Species - *Hydroscaapha shuihau* - Orange News



▲水口水縷甲為香港水口獨有的物種，背後卻有一段曲折離奇的故事。在本會教育及研究經理蘇英健博士的帶領下，一同揭開水口水縷甲的神秘面紗吧！
Hydroscaapha shuihau is an endemic species found in Hong Kong Shui Hau. Nevertheless, it had a backstory that was filled with twists and turns. Under the guidance of our Education and Research Manager Dr. Ken So, let's unravel the mystery of *Hydroscaapha shuihau*!

項目相關專訪

Programme-related Media Coverage

「傳靠昆蟲教育計劃」調查成果 – 香港01、星島頭條、 東網、無綫新聞、東方日報、明報、親子童萌 “Insect Pollination Ecology Education Programme” Survey Result – HK01, Sing Tao News, on.cc, TVB, Oriental Daily News, Ming Pao, Sunday Kiss



◀各媒體報導了「環境及自然保育基金資助 傳靠昆蟲教育計劃」的成果，闡述了中學生如何以昆蟲酒店為傳粉昆蟲提供棲息空間，以及大眾透過參與傳粉昆蟲普查，為相關研究貢獻基線數據

Different media outlets reported the result of "Environment and Conservation Fund Insect Pollination Ecology Education Programme", depicting how secondary school students provided shelters for insect pollinators, as well as the way the public engaged in the Insect Pollinator Survey, providing baseline data to related research

#Hashtag Hong Kong - 香港電台 3 #Hashtag Hong Kong - RTHK 3



▲本會創辦人及創作總監勞丕禮小姐向聽眾分享城市自然挑戰賽 2023 (香港區) 的佳績，以及生態速查活動中的有趣發現

Our Founder and Creative Director, Ms. Janice Lo, shared with listeners about the excellent result of the City Nature Challenge 2023 (Hong Kong), as well as interesting findings in the Bioblitz activities

財務摘要

Financial Summary

截至2024年3月31日 (每年4月1日至翌年3月31日)
As at 31 March 2024 (From 1 April to 31 March per annum)

Statement of Income and Expenditure for the Year Ended 31 March, 2024 收支表截至2024年3月31日

收入 Income	2024 HK\$
服務收入 Service Fee Income	4,136,828
一次性政府補貼 One-off Government Subsidy	145,860
項目款項 Project Disbursement	3,762,441
銀行利息收入 Bank Interest Income	9,766
一般捐款 Donations	214,451
雜項收入 Sundry Income	6,200
	8,275,546
支出 Expenditure	
項目開支 Project Expenses	3,783,892
非指定項目活動開支 Non-project Based Programme Expenses	3,813,235
行政開支 Administrative Expenses	455,840
	8,052,967
本年 (虧損) / 盈餘 Annual (Deficit)/ Surplus	
	222,579

Statement of Financial Position as at 31 March, 2024 財務狀況表於2024年3月31日

	2024 HK\$	2023 HK\$
非流動資產 Non-current Asset		
- 機械與器材 Plant and Equipment	62,194	92,376
流動資產 Current Assets		
- 應收帳款 Accounts Receivable	669,312	626,509
- 預付款項及按金 Prepayment and Deposit	49,800	49,800
- 現金及銀行存款 Cash and Bank Balances	1,148,792	1,952,406
	1,867,904	2,628,715
流動負債 Current Liabilities		
- 應付未付之帳項 Accruals	692,123	409,264
- 預收款項 Receipt in Advance	236,156	1,511,664
- 其他應付費用 Other Payables	29,500	50,423
	957,779	1,971,351
淨流動資產 Net Current Assets	910,125	657,364
淨資產 Net Assets	972,319	749,740
運用資金額 Total Fund Employed	972,319	749,740

鳴謝

Acknowledgements

感謝過去一年各方的支持，讓我們可以穩步成長。期待未來有您的繼續參與，攜手推動香港的環境教育發展。

We sincerely thank all of your support in this year, which enables Outdoor Wildlife Learning Hong Kong to grow steadily and wish us all walk hand in hand to take the development of environmental education in Hong Kong to a new level.

政府機關 Government Departments

大嶼山保育基金 Lantau Conservation Fund
環境及自然保育基金 Environment and Conservation Fund
香港濕地公園 Hong Kong Wetland Park
鄉郊保育辦公室 Countryside Conservation Office
資優教育基金 Gifted Education Fund
漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
環境運動委員會 Environmental Campaign Committee

非牟利機構 / 社企 Non-government Organizations/ Social Enterprises

天主教香港教區「古道行」工作小組
Diocesan Working Committee for "Following Thy Way" of Catholic Diocese of Hong Kong
好老土 Good Old Soil
沙頭角文化生態協會
Association for Sha Tau Kok Culture and Ecology
東華三院馬孔令琦兒童發展中心
TWGHs Ma Kung Lin Chi Child Development Centre
長春社 The Conservancy Association
香港小童群益會大圍成長發展中心
BGCA Tai Wai Growth and Development Centre
香港工人健康中心
Hong Kong Workers' Health Centre
香港中華基督教青年會 Chinese YMCA of Hong Kong
香港合資格環保專業人員學會
Hong Kong Institute of Qualified Environmental Professionals
香港地方志中心
Hong Kong Chronicles Institute
香港亞洲青年獅子會 Leo Club of Hong Kong Asia
香港社會服務聯會
The Hong Kong Council of Social Service
香港青年協會
The Hong Kong Federation of Youth Groups
香港家庭福利會
Hong Kong Family Welfare Society
香港海事博物館 Hong Kong Maritime Museum
香港特別行政區傑出學生聯會
Hong Kong Special Administrative Region Outstanding Students' Union
香港童軍總會 Scout Association of Hong Kong
香港聖公會九龍城青少年綜合服務中心
H.K.S.K.H. Kowloon City Children and Youth Integrated Service Centre
香港資優教育學苑
The Hong Kong Academy for Gifted Education

香港耀能協會青年發展平台
SAHK Youth Development Platform
浸信會愛群社會服務處
Baptist Oi Kwan Social Service
國際扶輪3450地區保育地球委員會
Rotary International District 3450 Preserve Planet Earth Committee
基列社會服務中心 Gilead Social Service Centre
基督教中華宣道會豐盛堂
Kowloon Tong Church of the Chinese Christian and Missionary Alliance Fung Shing Church
教育燃新 Ednovators
牽手香港 HandsOn Hong Kong
港東青年獅子會 Leo Club of Lion Rock
齋色園主辦可觀自然教育中心暨天文館
Ho Koon Nature Education cum Astronomical Centre (Sponsored by Sik Sik Yuen)
慈山寺 Tsz Shan Monastery
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden
樂群社會服務處 Lok Kwan Social Service
藝術到家 Art Together
Aura Music
BLOOM Association Hong Kong
Press Start Academy

幼稚園 Kindergartens

明雅中英文幼稚園 Mink Anglo-Chinese Kindergarten
珈琳幼稚園(屯門分校) Karlam Kindergarten (Tuen Mun Branch)
美國國際學校 American International School
香港保護兒童會馬頭涌幼兒學校
Hong Kong Society for the Protection of Children
Ma Tau Chung Nursery School
香港基督教服務處大坑東幼兒學校
HKCS Tai Hang Tung Nursery School
基督教香港信義會健明幼兒學校 ELCHK Kin Ming Nursery School
基督教香港信義會靈工幼兒學校
ELCHK Ling Kung Nursery School
基督教香港崇真會安頌幼稚園
Tsun Tsin Mission of HK On Chung Kindergarten
博愛醫院任永賢夫人幼稚園幼兒中心
Pok Oi Hospital Mrs Yam Wing Yin Kindergarten Day Nursery
聖公會聖約瑟堂幼稚園 SKH St Joseph's Church Kindergarten
聖母潔心會福音秀茂坪幼稚園 Sisters of the Immaculate Heart of Mary Gospel Sau Mau Ping Kindergarten
曜昕教育 Born to Shine
藍如溪盛成血教育基金邊耀良幼兒園
Alice Lan & Vera Shen Education Fund Gordon Pei Kindergarten
鑽石山靈糧幼稚園 Diamond Hill Ling Liang Kindergarten

小學 Primary Schools

八鄉中心小學 Pat Heung Central Primary School
仁濟醫院蔡衍濤小學
Yan Chai Hospital Choi Hin To Primary School
仁濟醫院羅陳楚思小學
YCH Law Chan Chor Si Primary School
元朗公立中學校友會鄧英業小學
Yuen Long Public Middle School Alumni Association
Tang Ying Yip Primary School
天水圍天主教小學 Tin Shui Wai Catholic Primary School
佛教中華康山學校
Buddhist Chung Wah Kornhill Primary School
和富慈善基金李宗德小學 W F Joseph Lee Primary School
東華三院洗次雲小學 TWGHs Sin Chu Wan Primary School
東華三院姚達之紀念小學(元朗) TWGHS Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)
東華三院馬錦燦紀念小學
TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School
青山天主教小學 Castle Peak Catholic Primary School
青松侯寶垣小學 Ching Chung Hau Po Woon Primary School
香港浸信會聯會小學
Hong Kong Baptist Convention Primary School
浸信會天虹小學 Baptist Rainbow Primary School
培僑書院 Pui Kiu College
喇沙小學 La Salle Primary School
愛秩序灣官立小學 Aldrich Bay Government Primary School
聖公會呂明才紀念小學
S.K.H. Lui Ming Choi Memorial Primary School
聖公會偉倫小學 S.K.H. Wei Lun Primary School
聖公會聖馬太小學 S.K.H. St. Matthew's Primary School
聖文德天主教小學
St. Bonaventure Catholic Primary School
聖保羅男女中學附屬小學
St. Paul's Co-Educational College Primary School
銀礦灣學校 Silvermine Bay School

中學 Secondary Schools

中華基金中學 The Chinese Foundation Secondary School
中華基督教會方潤華中學
CCC Fong Yun Wah Secondary School
中華基督教會扶輪中學 CCC Rotary Secondary School
中華基督教會譚李麗芬紀念中學
The Church of Christ in China Tam Lee Lai Fun Memorial Secondary School
中華傳道會劉永生中學
CNEC Lau Wing Sang Secondary School
五邑司徒浩中學 FDBWA Szeto Ho Secondary School
仁濟醫院第二中學
Yan Chai Hospital No.2 Secondary School
天主教慈幼會伍少梅中學 Salesians of Don Bosco Ng Siu Mui Secondary School
東涌天主教學校 Tung Chung Catholic School
東華三院李嘉誠中學 TWGHs Li Ka Shing College
青年會書院 Chinese YMCA College
保良局李城璧中學 Po Leung Kuk Lee Shing Pik College
保良局馬錦明中學 Po Leung Kuk Ma Kam Ming College
迦密中學 Carmel Secondary School
迦密唐賓南紀念中學 Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School
迦密聖道中學 Carmel Holy Word Secondary School
風采中學 Elegancia College
香島中學 Heung To Middle School

香港中國婦女會馮堯敬紀念中學
HKCWC Fung Yiu King Memorial Secondary School
香港真光中學 The True Light School of Hong Kong
香港華仁書院 Wah Yan College, Hong Kong
香港管理專業協會李國寶中學
HKMA David Li Kwok Po College
旅港開平商會中學
Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School
荃灣聖芳濟中學 St. Francis Xavier's School, Tsuen Wan
基督教女青年會丘佐榮中學
The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College
張沛松紀念中學 Chang Pui Chung Memorial School
張祝珊英文中學 Cheung Chuk Shan College
陳瑞祺 (喇沙) 書院 Chan Sui Ki (La Salle) College
惠僑英文中學 Wai Kiu College
港九潮州公會中學 Hong Kong and Kowloon Chiu Chow Public Association Secondary School
港島民生書院 Munsang College (Hong Kong Island)
順利天主教中學 Shun Lee Catholic Secondary School
順德聯誼總會李兆基中學
Shun Tak Fraternal Association Lee Shau Kee College
順德聯誼總會翁祐中學
Shun Tak Fraternal Association Yung Yau College
喬色園主辦可譽中學
Ho Yu College (Sponsored By Sik Sik Yuen)
基督教中國佈道會聖道迦南書院
ECF Saint Too Canaan College
圓玄學院妙法寺內明陳呂重德紀念中學
The Yuen Yuen Institute MFBM Nei Ming Chan Lui Chung Tak Memorial College
新界西貢坑口區鄭植之中學 Cheng Chek Chee Secondary School of Sai Kung and Hang Hau District, N.T.
新界鄉議局元朗區中學 N.T. Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School
新會商會中學
San Wui Commercial Society Secondary School
筲箕灣東官立中學 Shau Kei Wan East Government Secondary School
聖公會李炳中學 S.K.H. Li Ping Secondary School
聖公會蔡功譜中學 S.K.H. Tsoi Kung Po Secondary School
聖母書院 Our Lady's College
聖母無玷聖心書院 Immaculate Heart Of Mary College
萬鈞匯知中學 Man Kwan QualiEd College
裘錦秋中學 (元朗)
Ju Ching Chu Secondary School (Yuen Long)
路德會呂明才中學 Lui Ming Choi Lutheran College
福建中學 Fukien Secondary School
廠商會蔡章閣中學
CMA Choi Cheung Kok Secondary School
樂道中學 Lock Tao Secondary School
鄧肇堅維多利亞官立中學 Tang Shiu Kin Victoria Government Secondary School
嶺南中學 Lingnan Secondary School

特殊學校 Special Schools

匡智張玉瓊晨輝學校

Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School

香海正覺蓮社佛教普光學校

HHCKLA Buddhist Po Kwong School

香港紅十字會雅麗珊郡主學校

Hong Kong Red Cross Princess Alexandra School

救世軍石湖學校 The Salvation Army Shek Wu School

大專院校 Tertiary Institutes

香港大學公民社會與治理研究中心

Centre for Civil Society and Governance, HKU

香港大學生物科學學院 School of Biological Sciences, HKU

香港大學教育學院 Faculty of Education, HKU

香港大學教務處 Registry, HKU

香港大學暑期學院 HKU Summer Institute

香港中文大學生命科學學院 School of Life Sciences, CUHK

香港中文大學地理與資源管理學系 Department of

Geography and Resource Management, CUHK

香港中文大學自然及動物關懷學會 Wildlife and Animal

Caring Society, CUHK

香港中文大學課程與教學學系

Department of Curriculum and Instruction, CUHK

香港教育大學文學及文化學系

Department of Literature and Cultural Studies, EdUHK

香港教育大學學生事務處 Student Affairs Office, EdUHK

香港都會大學學生事務處 Student Affairs Office, HKMU

聖方濟各大學（前稱為「明愛專上學院」）

Saint Francis University

(formerly "Caritas Institute of Higher Education")

嶺南大學科學教研組 Science Unit, LU

私人 / 商業機構 Enterprises

中銀國際英國保誠信託有限公司

BOCI-Prudential Trustee Limited

元新建城 Groundwork Architects

希慎興業有限公司 Hysan Development Company Limited

貝萊德 BlackRock

法國巴黎銀行 BNP Paribas

恒生銀行 Hang Seng Bank Limited

香港·森林浴 Shinrin Yoku Hong Kong

香港逸東酒店 Eaton HK

野外動向 HK Discovery

Frigatefilms

Neighbor Outdoor

信託和基金會 Trust and Foundations

太古集團慈善信託基金 Swire Group Charitable Trust

實習生 Interns

Summer Internship 2023

Alvin Leung

Bethany Shum

Crystal Choy

Kit Lee

Mie Ho

Millian Hui

Moria Liang

Internship 2024

Angela Li

Dante Hui

Dennis Kwok

Olivia Lo

Sophia Tam

Timothy Li

支持我們

Support Us

成立至今，OWLHK憑著對香港生態保育及環境教育的專業與熱誠，致力以多元、互動及高成效的戶外教育法，提升公眾對香港生態及生物多樣性的認知。然而，要進一步推動本港環境教育，我們絕對需要您的支持，讓OWLHK團隊具備資源，可從不同層面包括政策、課程、學校、環教師資培訓和公眾教育，以及四大面向包括：

（一）戶外環教於正規課程主流化、（二）環教人才培訓及專業化、（三）環教研究恆常化和（四）加強本地環教交流及團結力量，作為目標實行下一步工作。

祈盼各位支持我們，讓更多人可有機會接受優質的環境教育，感受及明白香港大自然的可貴，並一起守護香港豐富的自然生態環境。

Since the establishment of OWLHK, we are committed to promote nature conservation and environmental education in Hong Kong. We have adopted diverse, interactive and outdoor education approaches with high efficiency to increase public's understanding of Hong Kong ecology and biodiversity. Nonetheless, in order to promote local environmental education, your support is essential to equip us with resources to step up further. Future work can be done at different levels in policies, curricula, schools, teachers' training and public education. Furthermore, it can be done in different approaches, including:

(1) mainstreaming outdoor environmental education in formal curriculum, (2) professionalisation of environmental education talents, (3) constancy of environmental education research, and (4) enhancing knowledge exchange and uniting local environmental education forces.

We are seeking your support so more people would have an opportunity to experience quality environmental education. To feel and understand the preciousness of Hong Kong's nature, as well as to safeguard Hong Kong's rich natural environment.

歡迎前往[本會網站](#)進行網上捐款

Visit [our website](#) or scan QR code below to make donation



捐款詳情

Donation details





香港戶外生態教育協會

Outdoor Wildlife Learning Hong Kong



香港葵涌葵安道8號中信國際中心13樓B&D室
Unit B & D, 13/F, Chinabest International Centre,
8 Kwai On Road, Kwai Chung, Hong Kong



(852) 3619 0626



(852) 3016 9814



(852) 9852 7880



info@owlhk.org



owlhk2016



owlhk



/company/owlhk



www.owlhk.org